



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA
DE MÉXICO**

**FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES
IZTACALA**

**PLANTAS MEDICINALES EMPLEADAS EN EL BAÑO DE
TEMAZCAL: UN CASO EN SAN MATEO OXTOTITLÁN,
TOLUCA, ESTADO DE MÉXICO**

T E S I S
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
B I Ó L O G O

P R E S E N T A

JUAN ALBERTO MARTÍNEZ GIRÓN

DIRECTORA DE TESIS:

M. EN C. MARÍA EDITH LÓPEZ VILAFRANCO



TLALNEPANTLA, EDO. DE MÉXICO. 2010



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

DEDICATORIAS

A mis papás, Piedad Girón y Juan Manuel Martínez por haberme enseñado el valor del conocimiento y la superación, el de darme ánimos para salir adelante, por darme aliento para forjar una carrera y de ser un hombre de bien, a ustedes, gracias.

Para la Bióloga Karyme Gelista García, corazón, esta tesis de licenciatura va por ti, quien estuvo siempre a mi lado y me soporto durante toda la carrera, quien me dio ánimos de no bajar los brazos, la que me acompañó durante la época más bella de mi vida, esto es por ti y gracias a ti, te amo.

Para José Alonso Martínez Girón, mi sobrino: cuando veas esta tesis que culmina una etapa de mi vida de mucho esfuerzo y trabajo, tendrás que saber que esta carrera se formó junto a tu lado, cuando crezcas y tengas que escoger tu futuro verás que es posible culminar lo deseado, nada es imposible en esta vida, espero que te sirva de inspiración para que te formes como un hombre de bien y, por que no decirlo, como un universitario ejemplar, te quiero mucho chaparro.

Al abuelo Raúl Osorio (*chicome mazatl*) y a su familia Estephani Cobos y a su pequeña hija Yari, caray que puedo decir, quien más que acercarme a ustedes que son grandes conocedores en lo que respecta al baño de temazcal, abuelo Raúl gracias por aceptarme en su ritual, por mostrarme los beneficios de este baño muy nuestro y compartir tu sabiduría para lograr este trabajo de tesis, ya que sin ti esto no hubiera sido posible culminarlo, a ti y a todos tus seres queridos, muchas gracias.

A los pobladores del pueblo de San Mateo Oxtotitlan, en especial a los asistentes al baño en el tiempo en que duro este proyecto: A la señora Flor Malvárez y sus hijos Karla y Adán quien me abrieron las puertas del temazcal con mucho gusto, Señor José Luís Guerra y familia, maestros Arcadio, Marisela y Rosalba Resendiz Chávez, Romel Mandujano, al señor Vicente Sánchez y su esposa Anita Ríos Alarcón, señor

Francisco Sánchez Ramírez; por ultimo a todos los que con sus testimonios le dieron vida a este trabajo de tesis de licenciatura.

A todos mis compañeros del herbario IZTA, Biol. Carmen Aguilar Orduña, Celia Trujillo Bullón, Adriana Alcántara y familia, Patricia Zavala a todos ustedes gracias por compartir estos bellos momentos en el herbario, por su apoyo y su grata compañía, si alguno me falta, también gracias a ustedes.

A mis amigos de toda la carrera, Fernando Javier Moreno (Fercho), Fernando Bautista (Artillero), Gonzalo Olmos (Chano), Felipe Hernández (Chaparro), Juan Andrade (Grizzly), Rodrigo Escobar (Cheche) que sin ustedes la carrera, las practicas de campo, las fiestas y las quemas de batas no hubieran sido las mismas.

Y a todos quienes creyeron en este trabajo y me apoyaron durante tanto tiempo, para ustedes muchas gracias.

AGRADECIMIENTOS

Maestra en Ciencias Edith López Villafranco; maestra Edith: gracias por aceptarme como su alumno, al enseñarme el maravilloso mundo de las plantas medicinales por partida doble, tanto en la materia de diversidad vegetal II como durante mi estancia en el herbario IZTA; por enseñarme a apreciar la riqueza y el valor cultural que tiene nuestro México, por tenerme paciencia y darme la oportunidad de conocer el precioso mundo de la etnobotánica al revisar mi trabajo sentados en el escritorio y al compartir sus sabiduría con quienes somos sus alumnos, palabras mas, palabras menos, muchas gracias.

Maestra en Ciencias Patricia Jacques Ríos; maestra Paty: a pesar de no haber convivido mucho le estoy eternamente agradecido por revisar y ayudarme a culminar este trabajo, gracias a sus conocimientos y a sus acertadas correcciones no hubiera sido posible la realización de mi tesis, maestra muchas gracias.

Doctor Eugenio Camarena Ocampo; maestro: gracias por la revisión y las aportaciones que hizo para la realización de este trabajo, fue un honor el ser su alumno en dos materias como lo fueron el taller de profesionalización y el curso de metodología etnográfica, y como no, por el gusto de haberlo conocido.

Bióloga Soledad Chino Vargas gracias por sus buenas y atinadas observaciones.

Biólogo Mario Alberto Rodríguez De La Concha Páez por su aportación gracias.

Dedicado para mis profesores de la Carrera quienes me apoyaron, me dieron las armas y me hicieron tomarle amor y respeto a la biología, en especial para: Biol. Peter Müller, Dr. José Luis Gama, Biol. Sergio Stanford, Dra. Silvia Aguilar, Biol. Marcial García, Dr. Francisco Galindo, Dr. Guillermo Horta; y muy en especial a dos grandes que se nos adelantaron, y no precisamente por su tamaño: Biol. José Antonio Meyrán y Biol. Roberto Rico, de quienes tuve el gusto y el honor de ser su alumno.

ÍNDICE

Introducción	1
Antecedentes	6
Objetivos	9
Área de estudio	9
Municipio de Toluca	9
San Mateo Oxtotitlán	11
Materiales y Métodos	14
Investigación bibliográfica	14
Investigación de campo	15
Investigación de gabinete	16
Resultados	17
Plantas medicinales	18
Habitantes y el uso del temazcal	20
El Temazcal	24
Estructura general	24
La hornilla	27
La puerta	30
Ritual de inicio del baño de temazcal	31
Los preparativos	31
Encendido de la hornilla	33
Preparando el agua para el baño	34
Limpieza y purificación del temazcal	37
Sahumación del interior	40
Preparativos de entrada	42
Actividades en el interior	45
Primera puerta	45
Segunda puerta	53
Tercera puerta	56
Cuarta puerta	61
Discusión	64
Conclusiones	74
Bibliografía	76
Anexo I Formato de preguntas para el personal que acude a tomar el baño de Temazcal	80
Anexo II Formato de preguntas para el personal que maneja el baño de Temazcal	81
Anexo III Datos generales de los pacientes	82
Anexo IV Registro de plantas medicinales	86

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Baño de temazcal en el Códice Magliabechiano	4
Figura 2. Baño de temazcal en el Códice Florentino	4
Figura 3. Uso de suelo, municipio de Toluca de Lerdo	10
Figura 4. Iglesia de San Mateo Oxtotitlán	12
Figura 5. Localización de San Mateo Oxtotitlan, Toluca de Lerdo	13
Figura 6. Eucalipto (<i>Eucaliptus globulus</i>)	18
Figura 7. Estafiate (<i>Artemisia ludoviciana</i>)	19
Figura 8. Mirto (<i>Salvia microphylla</i>)	19
Figura 9. Jarilla (<i>Barkleyanthus salicifolius</i>)	20
Figura 10. Baño de Temazcal en San Mateo Oxtotitlán	27
Figura 11. Vista general de la hornilla	28
Figura 12. “Ombligo” o chimenea del baño de temazcal	28
Figura 13. Vista de la hornilla donde se coloca la leña	30
Figura 14. Puerta de entrada al baño de Temazcal	31
Figura 15. Encendido de la hornilla empleando varas de ocote	34
Figura 16. Preparación del agua medicinal para el baño	35
Figura 17. Cocimiento de las plantas medicinales, utilizadas en el baño	36
Figura 18. Extracción de Ceniza, para la limpieza de la hornilla	37
Figura 19. Área para depositar los residuos de la leña	38
Figura 20. Limpieza de la hornilla	38
Figura 21. Forma de tapar el ombligo	39
Figura 22. Material utilizado para sellar y evitar el paso de la luz	39
Figura 23. El Abuelo Raúl, purificando el temazcal	41
Figura 24. Finalizando la purificación en la parte central del baño de temazcal	41
Figura 25. Habitantes que acuden al baño de temazcal	43
Figura 26. Forma de purificar a un paciente mediante el uso de humo de copal	44

ÍNDICE DE GRÁFICAS

Gráfica 1. Número de entrevistas de acuerdo al sexo	20
Gráfica 2. Actividades y profesiones de los visitantes al temazcal	21
Gráfica 3. Padecimientos y otros usos del temazcal, reportados por los asistentes	22
Gráfica 4. Padecimientos agrupados por aparatos y sistemas del cuerpo humano	23

RESUMEN

El Estado de México es uno de los estados con mayor población de la República Mexicana, en donde se encuentran diversas topoformas, así como, una variedad importante en climas y zonas económicamente activas en las cuales se desarrollan grandes urbes industriales, como lo es el municipio de Toluca de Lerdo; poblado por diferentes grupos humanos como lo son: Nahuas, Otomíes y Mestizos. El pueblo de San Mateo Oxtotitlán, habitado principalmente por mestizos, previene y curan diversos padecimientos, utilizando como principal recurso terapéutico tradicional el baño de Temazcal. Por lo cual el objetivo de esta investigación fue la elaboración de un listado de las plantas medicinales empleadas en el baño de temazcal, detectar los padecimientos que presentan los pobladores que acuden al baño de temazcal y describir la ceremonia llevada a cabo en él.

Para registrar la información se emplearon técnicas etnográficas cualitativas como lo son la observación, observación participativa, el manejo de entrevistas abiertas e informales dirigidas a los pobladores que acuden al baño de temazcal, así como, la colecta del material botánico empleado en la cura y la utilizada durante el baño terapéutico.

En cuanto a los resultados obtenidos se tiene que en la práctica del baño de temazcal de San Mateo Oxtotitlán, se emplean nueve especies medicinales colectadas en el monte o compradas en el mercado local. De las entrevistas realizadas principalmente se acude con la finalidad de relajarse, por curiosidad y para tratar malestares reumáticos, los pobladores aceptan esta terapia por sus beneficios a la salud y son los mismos asistentes al baño quienes se han encargado de difundir y promover este tipo de ritual de sanación y purificación.

INTRODUCCIÓN

La historia de la medicina tradicional como disciplina dentro de las ciencias de la salud es bastante extensa. Desde hace siglos los distintos pueblos utilizaron las propiedades curativas de las plantas y establecieron diagnósticos específicos acerca de la elección de la planta y su uso en el tratamiento de alguna enfermedad. En la actualidad, el caso de México, como el de otras naciones americanas, la disciplina de la etnobotánica encuentra un magnífico campo de estudio por ser un país pluricultural, en el cual conviven muchos grupos humanos que conservan una gran tradición que tiene su origen en un pasado histórico (Gómez-Pompa, 1982).

Durante la época prehispánica la herbolaria estaba muy arraigada dentro de asentamientos humanos que habitaron nuestro país. Lo que alguna vez comprendió el territorio mesoamericano, existieron numerosos jardines botánicos especializados en plantas medicinales como aquéllos que mandó levantar el Rey poeta Nezahualcóyotl situados cerca de la ciudad de Texcoco, en el lugar conocido como “Molino de flores” y los muy alusivos “Baños de Nezahualcóyotl”, éstos tenían jardines cuya riqueza y delicias fueron proverbiales. orquídeas y magnolias, dalias y ahuehuetes crecían allá juntos; árboles y flores de todo tipo, procedentes de sitios remotos, las flores olorosas, todo estaba allí (Viesca, 1976).

La medicina desarrollada en la época post-cortesiana quedó plasmada en el llamado “*Libellus de medicinalibus indorum herbis*” o sea “El librito de las yerbas medicinales de los indios”, nombre latino con los que fueron traducidos del náhuatl los escritos de Martín de la Cruz, médico indígena nativo de Xochimilco. Otro médico llamado Juan Badiano se dio a la tarea de traducirlo del náhuatl al latín, intentando darle una visión europea (Viesca, 1976).

Los pobladores que habitaron el Estado de México, vivían por razón de su cultura incipiente, en contacto directo con la naturaleza y su *modus vivendi* dependía del reino vegetal. Es por esto que llegaron a conocer las propiedades curativas de las plantas y,

por ende, su forma de suministrarlas a la población en general. Cayendo ésta en la responsabilidad en los curanderos, los cuales formaban una casta y conservaban sus conocimientos en secreto que se imparte desde la niñez a todos los integrantes de su grupo. Al niño (indígena, mestizo, mulato, etc.) desde muy pequeño se le va enseñando directa y vivencialmente a conocer las plantas, animales, tierras y minerales: como son, como se llaman, donde se encuentran, para que sirven, cuando se dan y como se preparan y utilizan (Anzures y Bolaños, 1981).

Estos pueblos no solo tienen sistemas terapéuticos propios, sino toda una organización médica especializada: Tienen sus parteras o comadronas, yerberos, hueseros, pulsadores, los que curan con los aires, culebreros, entre otros. Es decir, tienen sus especialistas, la formación de este personal médico nativo se hace como en el pasado: por herencia de padres a hijos o por algún pariente o conocido que esté interesado en aprender la terapia, por un llamado en sueños o por un “toque divino”. Entre estos grupos humanos es característico el respeto que tienen a sus terapeutas; acuden a ellos para sanar sus problemas de salud, no solo corporal sino también del alma cuya función en conjunto y en armonía es indispensable para la salud del individuo. También al médico se debe la importancia que tienen en la vida de la comunidad, dentro de su estructura social, y a la importancia que tiene la vida de cada miembro en la comunidad (Anzures y Bolaños, 1980).

La enfermedad como en las sociedades del pasado o del presente es, un castigo que deriva del pecado o es el pecado mismo, que se trata fundamentalmente por vía ritual, aunque en algún caso se disponga de plantas medicinales o cuyas virtudes “mágicas” puedan ayudar a remediar. Si el pecado es lo impuro, las prácticas terapéuticas deben constituir un cierto género de purificación. De ambos tipos de impureza proviene la necesidad de purificación mediante los dos elementos usados universalmente para cualquier proceso de purificación, el agua y el fuego. El lugar donde tales fuerzas se combinan es el Temazcal: el fuego del hornillo y el agua medicinal que se esparce sobre las piedras calientes para producir el vapor de agua, constituyen el instrumento de la purificación y la sanación (Alcina, 2002).

Lingüísticamente la palabra temazcal significa “casa de baño”, *tema*: baño, *calli*: casa. Aunque esta denominación puede tener varias connotaciones dependiendo la cultura que lo practique, la palabra Temazcal es, por los estudios antropológicos ya realizados, el más conocido en México como en el extranjero. Puesto bajo la protección de Toci, la abuela, por ello llamada Temazcaltoci “diosa de las medicinas y de las hierbas medicinales” y patrona de los médicos, parteras, cirujanos y sangradores; era el sitio de purificación por excelencia, dando por entender en el sentido de sacar del cuerpo las sustancias que le enfermaban o, sobrándole, amenazando con romper el equilibrio y enfermarlo. Teniendo un sentido ritual y terapéutico que se entremezclaban entre sí, ya que estas sustancias podrían representar muchas veces a las entidades causantes de la enfermedad. “En la época prehispánica, este baño fue usado con fines religiosos, para limpieza corporal, para varios tipos de enfermedades especialmente para fiebres ocasionadas por la constipación de los poros; lo usaban las mujeres después del parto y aun los que son mordidos o picados por algún animal ponzoñoso da un buen efecto” (Clavijero, 1779).

Son escasos los manuscritos precortesianos que aun se conservan para describir el empleo del temazcal por los antiguos mexicanos. Muchos fueron destruidos por los españoles y sus aliados en el asedio de México-Tenochtitlan; por otra parte, otros fueron ocultados por los mismos indígenas, resguardándolos de los conquistadores. Es por estos hechos que se sabe poco de la historia real de México en aquellas épocas, pero reconocen algunas obras en náhuatl y copias de manuscritos pictográficos. En el caso del baño de temazcal, la información aparece en cinco codices: Códice Manglabechiano representado en la lamina LXXVII, (Figura 1); laminas LXXV y CXXXIV del Códice Florentino, (Figura 2); lámina XVI del código Nutall, laminaLXXI del código boldberg y codice Aubin (p. 49) (Alcina, 1980)

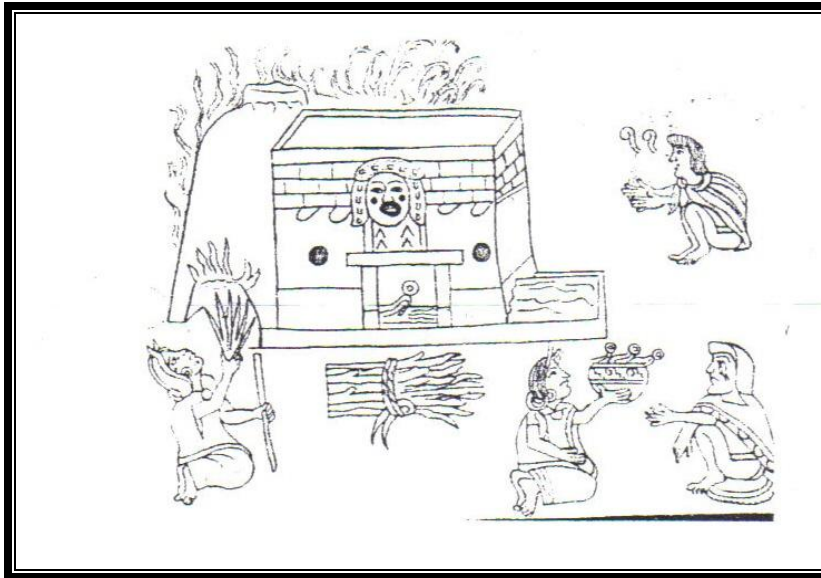


Figura 1. Baño de temazcal en el Códice Magliabechiano
(Moedano, 1977)

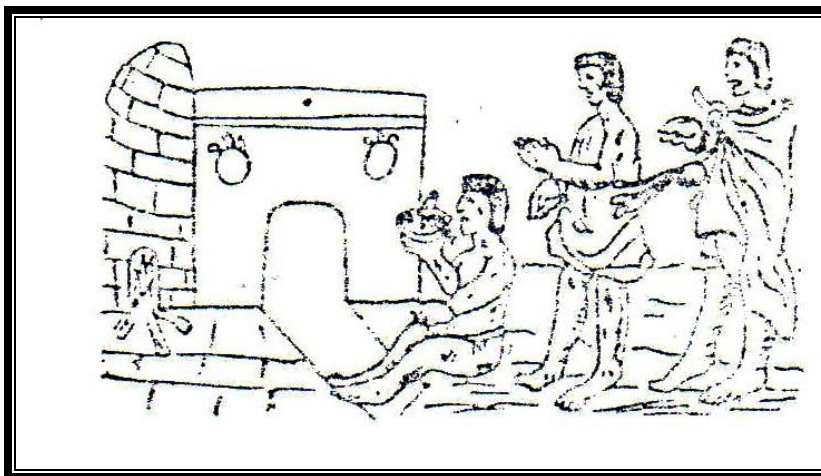


Figura 2. Baño de temazcal en el Códice Florentino
(Luna, 1989)

En el temazcal actual generalmente ya no se tiene la dimensión religiosa y “purificatoria del alma”, “regenerativa de la persona”, de su práctica más solemne como lo era en la antigüedad, es en la actualidad, un elemento hidroterapéutico que en muchos lugares conserva su sentido ritual que contribuye emocionalmente a facilitar el restablecimiento de la salud, cuestión muy importante que no se pierde y que permanece modificada o mimetizada en nuestros tiempos, bajo otro tipo de simbología

mística. Todo esto con la incorporación de un elemento muy importante dentro del ritual, el uso de diferentes especies vegetales para lograr su propósito curativo (Moedano, 1977).

En nuestros días, aunque su uso se ha perdido en muchas partes de nuestro país, su empleo en pequeña escala se sigue conservando siendo los curanderos o chamanes, amas de casa y población en general los que siguen practicando este baño curativo, complementando sus conocimientos con otros rituales y ceremonias religiosas. Así como una completa evolución de las especies vegetales empleadas haciendo mayores los conocimientos de plantas que se utilizaban desde antaño, además de la incorporación de nuevos tipos de vegetales con diversas propiedades curativas que vienen a enriquecer sus tratamientos (Luna, 1989). Toda esa tradición fue transmitida de generación en generación vía oral, divulgándose entre la población y es así como todo ese legado ha llegado a nosotros (Martínez, 1958).

ANTECEDENTES

En la antigüedad la representación del baño de temazcal estaba fundamentada dentro de una filosofía de corte religioso y medicinal que provenía de la cosmovisión de los pueblos quienes lo llevaban a cabo. Dentro de las primeras referencias que se tienen acerca del temazcalli o temazcal en lo referente a sus características, usos, funciones y deidades las ubicamos en el tiempo de la conquista, dentro de las descripciones de los primeros cronistas españoles venidos a mesoamérica, de códices, de restos arqueológicos descubiertos en el territorio mexicano, y por último en las recientes investigaciones etnográficas.

Para el Estado de México se registran en la actualidad trabajos sobre etnobotánica en relación a las plantas medicinales, flora útil, investigaciones etnográficas y escasamente los estudios relacionados con el baño de temazcal. Entre ellos se anotan los siguientes:

Andrade, (1993) “Medicina tradicional en San Jerónimo Xonacahuacan, Estado de México”, en el cual reconstruyó la historia de la comunidad con base a la recopilación bibliográfica de textos de la época colonial y a entrevistas directas con los habitantes de la región, discutiendo la terapéutica actual en el poblado definiéndose a su marco cultural actual.

Cazares. (1994) “Catálogo de plantas medicinales del Estado de México”, tesis de licenciatura el cual nos muestra la gran variedad de plantas medicinales utilizadas en dicho estado.

Esquivel, (1993) “Flora medicinal del poblado de del Santa Catarina del Monte, municipio de Texcoco, Estado de México”, enfocándose al conocimiento que poseen los pobladores del lugar sobre las plantas medicinales obteniendo 54 familias, 113 géneros y 150 especies, correspondiendo a las familias Asteraceae, Lamiaceae, Rosaceae y Solanaceae entre las más representativas.

Huicochea et al, (1987) “Plantas medicinales de 10 comunidades del municipio de Xilotepec Estado de México”, contribuyendo al conocimiento de la flora medicinal del Estado de México en las comunidades Canalejas, Chata, Den, Dexcani el Alto, Dexcani Bajo, Ejido de Coscomate, Las Huertas I y II, Las Manzanas, La Merced y San Lorenzo Octeyuco. Los resultados obtenidos fueron: 32 familias, 58 géneros y 75 especies, de las cuales 56 son silvestres y 18 son cultivadas. Las familias más representativas fueron Asteraceae, Lamiaceae y Solanaceae.

Ondorica et al, (1993) “Estudio etnobotánico de las plantas medicinales de Malinalco, Estado de México”, tratando de reconocer las especies medicinales de la región, reportaron 90 plantas medicinales usadas en la comunidad y de éstas, 45 se identificaron.

Rojas, (1988) “El uso de las plantas en la comunidad de los Matlatzincas”, donde trabajo en el municipio de Temazcaltepec, reportando 81 especies de flora medicinal, teniendo distintos usos principalmente flora útil y medicinal.

Villegas, (1993) “Estudio etnobotánico de *Ipomoea murucoides* Roem. y Shult (cazahuate), en Tlayacapan y Malinalco, Estado de México”, quienes trataron de reconocer su morfología, nomenclatura popular, usos y formas de usos. Revalorando su importancia como parte de la vegetación, encontrando por lo menos cinco nombres comunes para esta especie siendo el mas común el cazahuate, y algunos de los usos populares como el de cerca viva, ornato y medicinal.

En relación a los estudios de baño de temazcal, se tiene información de otros estados del país, entre ellos, se citan los siguientes:

García (1996) “Tendencia a la desaparición del Temazcal”, tesis de licenciatura donde hace una clara mención del por que los Temazcales tienden a desaparecer esto

gracias al constante crecimiento urbano y a la poca difusión que tienen éstos como una alternativa en cuestiones de salud.

Linares M. y Bye R. 1985. Los baños de temazcal, una tradición poco accesible en la ciudad de México, en donde se hace una clara alusión al poco empleo de esta terapia en la ciudad de México.

Luna (1989) “Estudio de las plantas utilizadas en el baño de Temazcal en la medicina tradicional de Morelos”, hace una recopilación de las distintas variantes del baño de temascal en el estado de Morelos así como su flora utilizada para ello y los distintos males que en ellos se tratan.

Petrowitsc (2001) “Institución y tradición del Temazcal en mesoamérica”, Tesis de licenciatura en arqueología donde menciona una cronología de las ciudades prehispánicas que hicieron uso de este peculiar baño, así como los actuales restos arqueológicos, los rituales que se llevan en ellos y las descripciones que mencionan algunos códices.

Con lo que respecta a los trabajos relacionados con los médicos tradicionales y la religión podemos mencionar los siguientes:

Katz (1993) “El temazcal, entre religión y medicina”, donde hace una colecta de datos en la Mixteca Alta en pueblos mestizos, mixtecos y triquis mostrando que la práctica del baño de vapor en esta región esta muy ligada a las relaciones espirituales en su calidad de ritual terapéutico, higiénico y ritual.

Quezada (1993) “Dioses, santos y demonios en la curación colonial” en el cual menciona el papel del curandero y los hechiceros en el México colonial en algunas de sus vertientes, así como la fusión del conocimiento prehispánico en torno a la flora medicinal y terapias afines; con las creencias españolas inculcadas en particular con la adoración de diversos santos y oraciones hacia estas divinidades.

OBJETIVOS

1. Registrar las plantas medicinales empleada en el baño de Temazcal ubicado en la localidad de San Mateo Oxtotitlán, Toluca Estado de México.
2. Registrar la importancia sobre el empleo del baño de Temazcal en la zona de estudio.
3. Detectar los padecimientos que presentan los pobladores que acuden al baño de temazcal.
4. Describir la ceremonia llevada a cabo en el baño de Temazcal.

ÁREA DE ESTUDIO

Siendo el Estado de México una de las entidades mas pobladas de todo el territorio nacional, cuenta con uno de los municipios donde se promueven la mayoría de las oportunidades de empleos para las distintas clases sociales y etnias que habitan la entidad (Sandoval, 1994). Es en la localidad de San Mateo Oxtotitlán donde podemos encontrar áreas rurales en conjunción con zonas urbanas, en donde conviven distintos grupos sociales con morfologías diversas y quienes para prevenir y curar sus malestares utilizan como recurso terapéutico las plantas medicinales y el baño de temazcal.

Municipio de Toluca

La palabra Toluca proviene del náhuatl Tollocan que significa “en donde esta el Dios Tolo”. Al norte de la actual ciudad se encuentra el cerro antes denominado Tolotepetl, “monte de Tolzin o casa de Dios”, Hoy se denomina Toluca de Lerdo en honor a Sebastián Lerdo de Tejada y Toluca de San José por el santo patrono de su catedral.

La superficie total del municipio es de 42, 013.50 hectáreas donde la zona urbana se encuentra en una superficie de 4, 641.83 hectáreas. De acuerdo al censo de población de 1990, el municipio de Toluca cuenta con una población de 487, 612 habitantes, de

los cuales el 48% son hombres y el 52% son mujeres, predominando la población que comprenden edades de 5 a 9 años de edad (Sandoval, 1994). Parte de esta población también acuden a San Mateo Oxtotitlán, para tomar el baño de temazcal y de esta manera satisfacer necesidades de salud y como terapia de relajación.

Para la atención de la salud se cuentan con aproximadamente 70 unidades médicas, 55 consultorios particulares, 9 clínicas, 3 hospitales generales y 5 hospitales de especialización. La atención la brindan principalmente el IMSS, SSA, DIF, ISSSTE e ISSEMYM; así como los hospitales particulares.

Climatológicamente, El municipio de Toluca es seco y frío con lluvias durante los meses de abril a octubre, las heladas se registran en los meses de diciembre a febrero en las partes altas. Hidrográficamente, el municipio cuenta con dos vertientes el río Lerma y el Xicualtenco o verdiguel. Existen también pequeños arroyos que se forman en temporada de lluvias.

Orográficamente es una región compuesta de lomeríos y valles, cuenta con suelo propio para la agricultura de riego y de temporal así como para pastizales. El uso de suelo esta distribuido en actividades agrícolas, pecuarias, forestales e industriales, además de presentar en su mayoría una superficie extensa de zona urbana (Figura 3).



Figura 3. Uso de suelo, Municipio de Toluca de Lerdo

El Municipio de Toluca se encuentra rodeado de diferentes elevaciones como son: los cerros de la Teresona y Coatepec, además del Calvario y del parque estatal Sierra Morelos; ese último comprende el cerro de en medio y cerro las cañadas que ocupan una parte importante del pueblo de San Mateo Oxtotitlán.

San Mateo Oxtotitlán

El poblado de San Mateo Oxtotitlan, del náhuatl “entre las cuevas” siendo San Mateo el santo venerado por la población (Figura 4), se encuentra en la parte occidental del municipio de Toluca de Lerdo entre las coordenadas 19°18' 54" Latitud Norte y 99°41'51"longitud Oeste a una altura media sobre el nivel del mar que oscila entre los 2,500 y 4,600 msnm (Figura 5). Su relieve presenta diversas topoformas, las cuales son el resultado de la actividad tectónica y volcánica, característica de la provincia fisiográfico del eje neovolcanico El sustrato geológico del territorio corresponde a suelo aluvial; el estrato de 0 a 1.50 metros de profundidad esta compuesto por tierra vegetal; de 1.5 a 6 metros por tepetate; de 6 a 8 metros por conglomerados (grava) y de 8 a 18 metros por arcillas (arenas). El tipo de suelo dominante es el feozem háplico asociado con vertisol pélico, de textura media cuyas características lo hacen apto para uso agropecuario (INEGI. 2003).



Figura 4. Iglesia de San Mateo Oxtotitlán en el pueblo del mismo nombre

En cuanto a los deslizamientos de tierra estos se manifiestan mediante movimientos de rocas y material sin consolidar en respuesta a la fuerza de la gravedad. Estos movimientos se presentan en forma de derrumbes y desprendimientos de rocas de los acantilados, frecuentemente son difíciles de percibir. Los deslizamientos a corto y mediano plazo así como el colapso vertical de suelos y rocas, se manifiestan físicamente como deslizamiento de escombros, flujos de lodo, tierra, rocas y hundimientos. En la delegación de San Mateo Oxtotitlán la susceptibilidad a la inestabilidad del terreno es de tipo medio, principalmente a consecuencia de que son zonas que presentan más de 15° de inclinación del relieve.

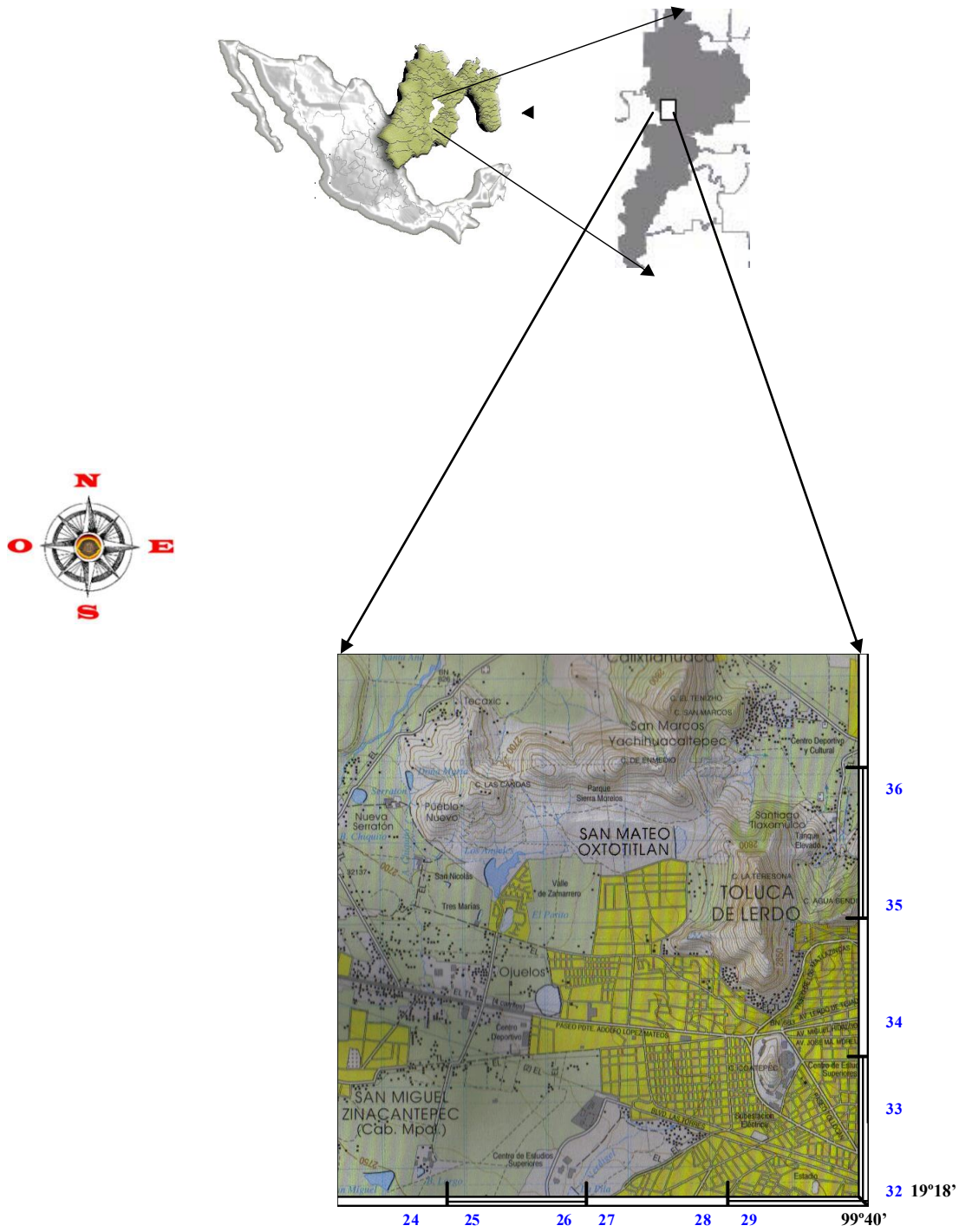


Figura 5. Localización de San Mateo Oxtotitlán, Toluca de Lerdo.

MÉTODO

Por lo general, el baño de temazcal, se ha estudiado desde varios puntos de vista, entre los que sobresalen los antropológicos y los etnográficos. Aunque estos mencionan de forma efímera las plantas, en los últimos años se ha mostrado interés por conocer sus beneficios botánicos y medicinales. Por lo que considera de manera preponderante el estudio etnobotánico del baño de temazcal, aunado a los conocimientos biológicos previos que se obtuvieron se procedió a realizar la investigación bibliográfica pertinente para desarrollar el presente trabajo en la comunidad de San Mateo Oxtotitlán.

Investigación bibliográfica

La investigación se realizó haciendo una revisión de la información especializada depositada en Unidad de Documentación Científica tanto de la Facultad de Estudios Superiores Iztacala como en la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), el Museo Nacional de Antropología e Historia (MNAH) y en el Instituto de Investigaciones Antropológicas (IIA); principalmente de literatura sobre etnobotánica, antropología médica, historia de la medicina y métodos cualitativos, entre otros temas, haciendo mayor énfasis en lo que respecta al baño de temazcal. La ubicación del área de estudio fue posible mediante la revisión de cartas topográficas, censos de población y vivienda, en la mapoteca y biblioteca del Instituto Nacional de Estadística Geografía e Informática, en donde se encontraron datos geográficos, ubicación espacial, orografía, edafología, hidrografía, clima, vegetación, fauna, densidad de población, comunicación y aspectos socioeconómicos entre otros tipos de servicios. La información cultural se obtuvo en las bibliotecas de la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), el Museo Nacional de Antropología e Historia (MNAH) y el Instituto de Investigaciones Antropológicas (IIA) siendo todo lo relacionado al conocimiento antropológico del Temazcal, como se lleva a cabo en la actualidad, las condiciones socioeconómicas de donde se ubican, tradiciones, costumbres y preferencias de la población y formas de manejo, entre otros.

Investigación de campo

Al seleccionar y ubicar el área de estudio debido a la importancia que tiene el baño de temazcal y contando con la ayuda de familias radicadas en la región, se proporcionaron datos para la localización del especialista con prestigio procediendo a visitarlo con el objeto de presentarle dicho trabajo y explicarle los propósitos de la investigación.

Aceptados por el manejador del baño y con su consentimiento, se procedió a visitar a la dueña del baño de temazcal en la comunidad de San Mateo Oxtotitlán para presentarnos junto con el trabajo a realizar, y al ser aprobados se tomaron los datos, investigando con el manejador del baño y con la dueña de este, así como, con los habitantes que acuden al temazcal, las causas del empleo del baño y el papel que desempeñan las plantas medicinales, se utilizaron métodos antropológicos cualitativos como son entrevistas estructuradas e informales, registrando la información con una grabadora de cinta magnetofónica cuando el entrevistado lo permitió. La observación de datos importantes en el campo se hizo a través de la observación y la observación participativa o directa, dependiendo de la situación y/o a través del uso de informantes de la misma comunidad en que se trabaja, llevando a cabo un diario de campo y usando una cámara fotográfica para su registro y así dar una genealogía sobre el ritual del Temazcal.

La colecta de plantas medicinales se realizó en los mercados populares y muestreando en el campo, conjuntamente con las personas conocedoras de éstos. Para la colecta en el campo se siguieron los lineamientos propuestos por Lot y Chiang (1986), ubicando los ejemplares a coleccionar en compañía del informante.

Para documentar el material tanto de la ubicación de la flora medicinal, del material botánico recolectado, así como, del proceso de secado, se tomaron fotografías de cada uno de estas fases del ritual de sanación conocido como baño de temazcal.

Investigación de gabinete

El material botánico recolectado del área de estudio se depositó en una secadora del Herbario de la Facultad de Estudios Superiores Iztacala, para deshidratarlas totalmente con el fin de preservar las estructuras de las plantas que permitan su determinación mediante el empleo de claves especializadas y por comparación con los ejemplares depositados en la colección del Herbario-IZTA. Una vez que los ejemplares son determinados, se hizo el montaje, etiquetado e integración de los ejemplares a la colección etnobotánica. De las entrevistas grabadas se transcribió el audio, capturando en Microsoft Word categorizando por entrevistas realizadas a hombres y mujeres. Para su posterior análisis de los datos registrados en la investigación realizada sobre el temazcal de San Mateo Oxtotitlán. Posteriormente con estos datos se llevó a cabo una base de datos en formato de Microsoft Excel, donde se registra la información del personal que acudió al baño, entre las cuales se tiene su nombre, edad, sexo, ocupación, lugar de origen y enfermedad; así mismo el registro de plantas medicinales empleadas en el baño de temazcal localizadas en diferentes fuentes bibliográficas consultada. Los resultados se representan a manera de cuadros, gráficas, listados y fotografías para su posterior análisis.

RESULTADOS

Cabe resaltar que la información registrada se obtuvo de un solo temazcal instalado en el área de estudio, puesto que al inicio de esta investigación se habían localizado en el pueblo de San Mateo Oxtotitlán dos baños, uno de estos correspondiente a la familia de la señora Avelina, quien lo cerró debido a problemas personales. Por lo cual, se reportan los resultados que se obtuvieron durante las entrevistas realizadas a los habitantes que acudieron al baño de temazcal de la señora Flor Malvárez que en ese entonces era el único baño reconocido y con prestigio en la localidad. En la actualidad nos percatamos que en la región ya existe otro temazcal, sin embargo, los pobladores siguen reconociendo y optando por el temazcal de la Doña Flor.

En cuanto a los resultados obtenidos, se incluye la información proporcionada por los habitantes de San Mateo Oxtotitlán y los pobladores de zonas aledañas, que acudieron los días viernes de cada mes en el periodo comprendido del 21 de diciembre del 2005 al 01 de diciembre del 2006. De los resultados se obtuvieron una serie de datos que comprenden:

1. Plantas medicinales adquiridas en el mercado local y las colectas del área circunvecina utilizadas en el baño de temazcal.
2. Datos generales de los habitantes que acuden a tomar el baño, así como el conocimiento que tienen de esta terapia.
3. Descripción de cómo es y la forma en que se lleva a cabo el ritual del baño mediante el empleo de la observación participativa.

PLANTAS MEDICINALES

De la flora medicinal empleada en el ritual, tenemos nueve especies diferentes que se emplean en el agua de cocimiento que se arroja directamente a las rocas de la hornilla. De estos nueve ejemplares solamente cinco los encontramos en el área de estudio como lo son el eucalipto (*Eucalyptus globulus* Labill.) (Figura 6), estafiate (*Artemisia ludoviciana* Nutt.) (Figura 7), mirto (*Salvia microphylla* HBK.) (Figura 8), el tepozán (*Buddleia cordata* HBK.), y la jarilla (*Barkleyanthus salicifolius* (Kunth) Rob. Et Brett.) (Figura 9). Las cuatro especies restantes son adquiridas en el mercado local entre las que podemos mencionar al romero (*Rosmarinus officinalis* L.), hinojo (*Foeniculum vulgare* Mill.), árnica (*Heteroteca inuloides* Cass.), y la mercadela (*Calendula officinalis* L.).

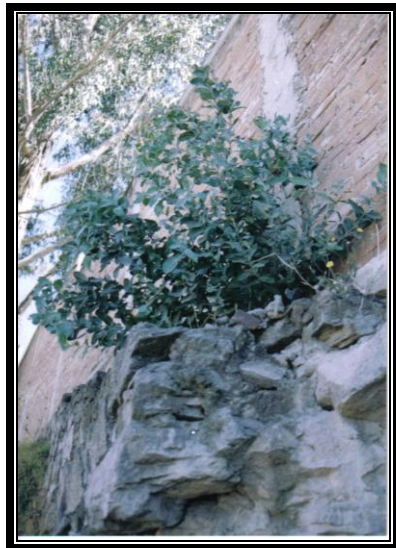


Figura 6, Eucalipto (*Eucalyptus globulus*)



Figura 7, Estafiate (*Artemisa ludoviciana*)

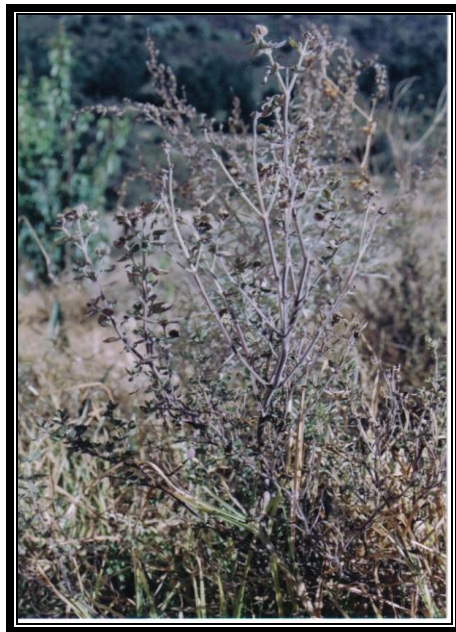


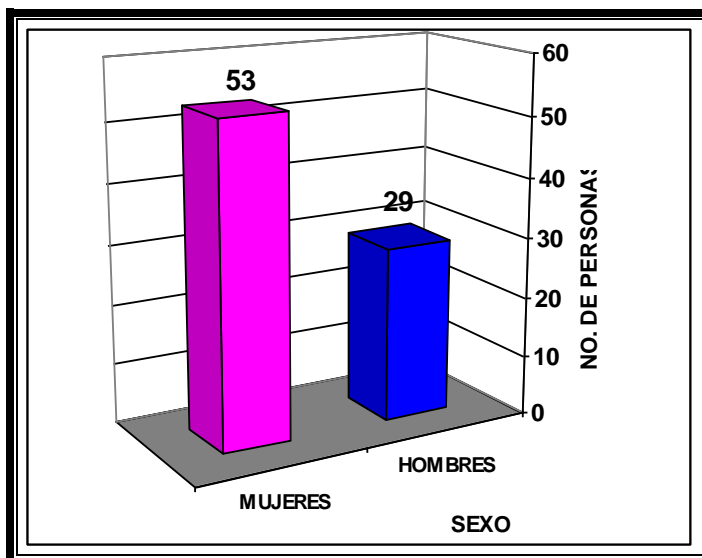
Figura 8, Mirto (*Salvia microphylla*)



Figura 9, Jarilla (*Barkleyanthus salicifolius*)

HABITANTES Y EL USO DEL TEMAZCAL

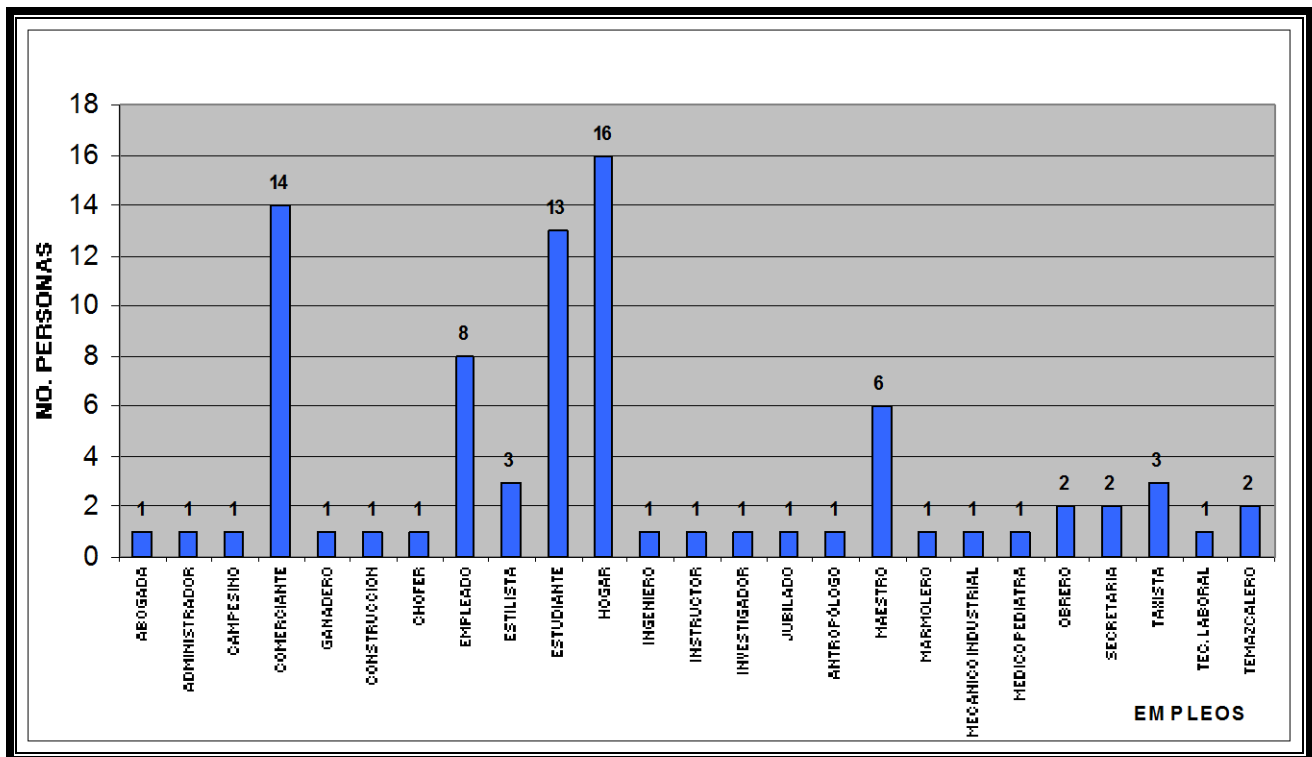
Del total de 82 entrevistas realizadas, corresponde un total de 53 mujeres con edades que van desde los 11 hasta los 65 años, y 29 hombres con un intervalo de edades que son desde los 15 hasta los 66 años (Gráfica 1).



Gráfica 1. Numero entrevistas de acuerdo al sexo.

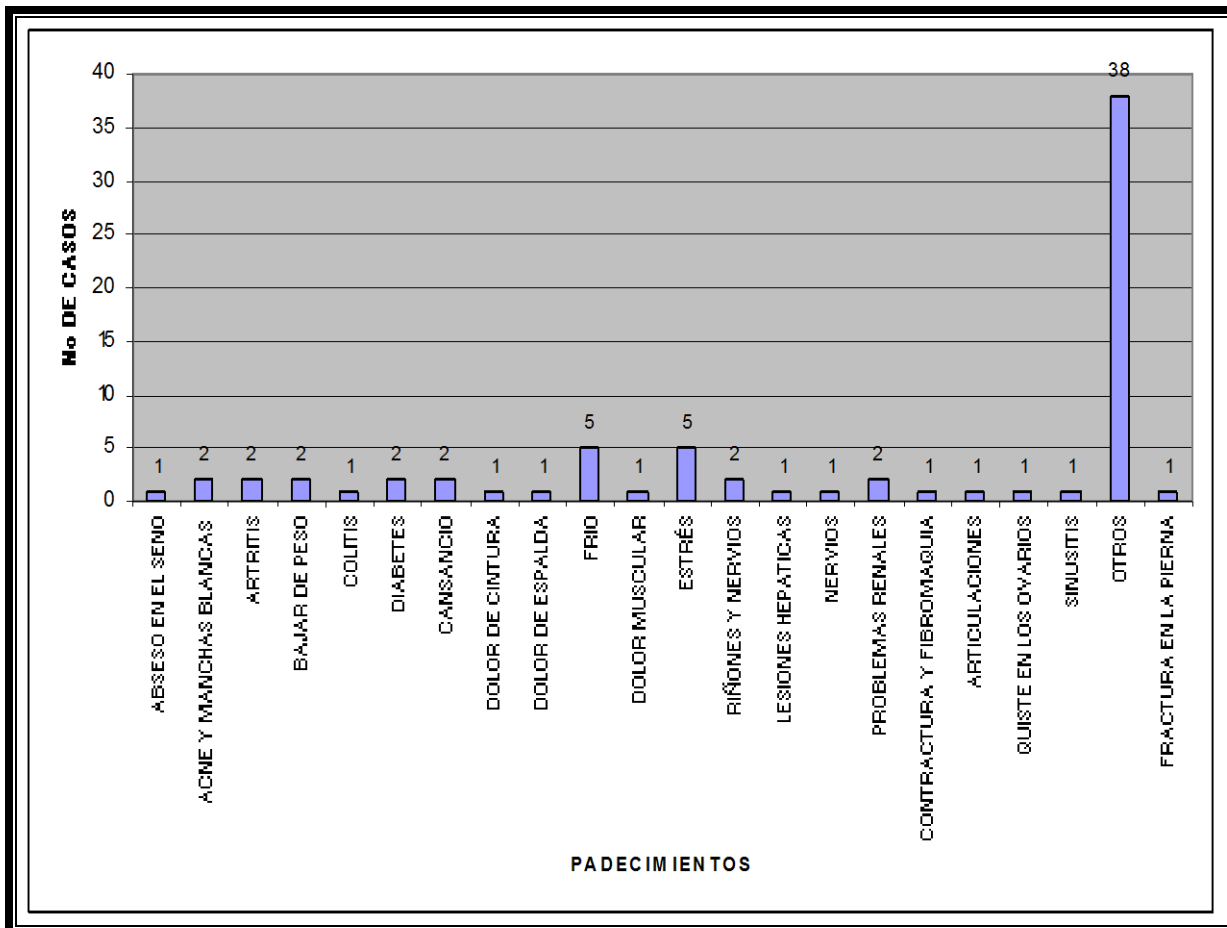
Las personas que acuden con frecuencia al baño de temazcal habitan en su mayoría el poblado de San Mateo Oxtotitlán y de la cabecera municipal Toluca, en menor proporción asisten habitantes del Distrito Federal, de San Pablo Autopan, San Luis Mextepec, Almoloya de Juárez y de Zinacantepec, entre otros.

Los siguientes datos muestran las actividades que llevan a cabo los visitantes entrevistados teniendo en primera instancia a las amas de casa con 16 personas, los comerciantes con 14 y a los estudiantes de distintos niveles escolares con 13 personas (Gráfica 2).



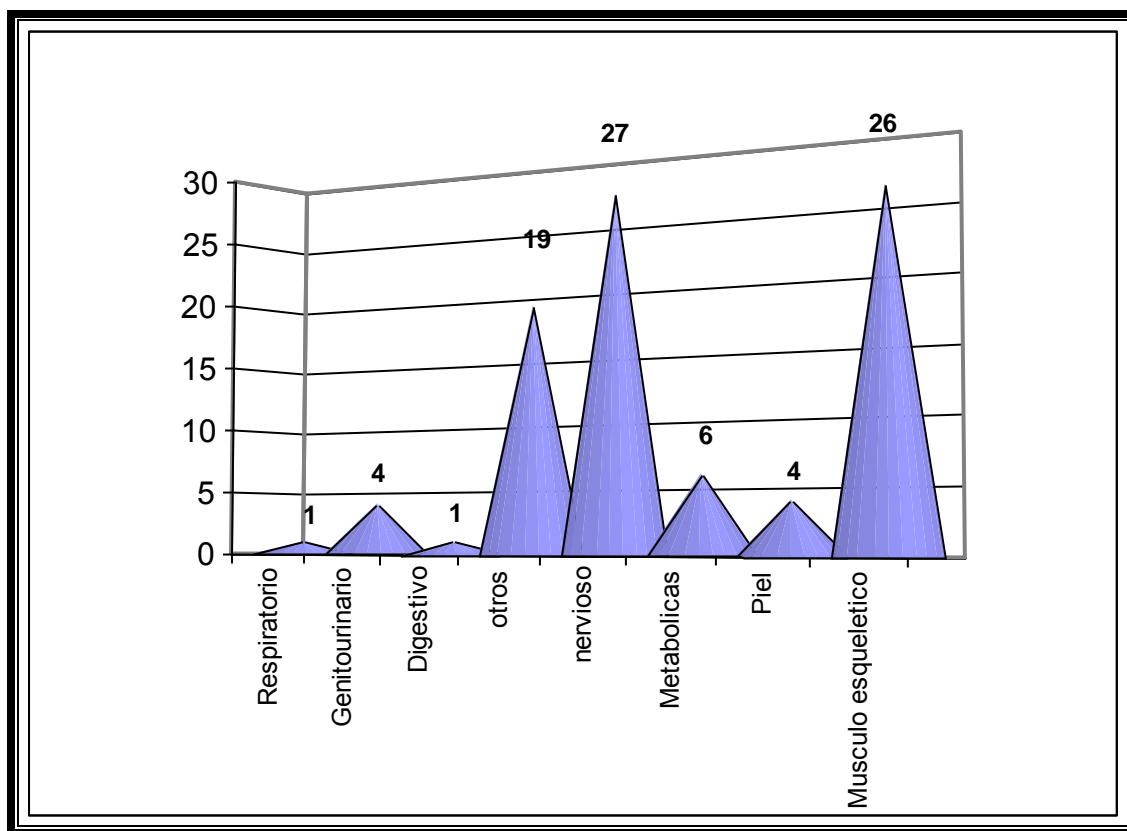
Gráfica 2. Actividades y profesiones de los visitantes al temazcal.

De los padecimientos mencionados por los entrevistados, 38 asistentes indicaron que lo emplean para tratamientos sin especificar cual es su enfermedad, como lo fueron 6 visitantes que lo utilizan por cuestiones de salud, 15 como un método de relajación, 9 personas solo mostraron interés por conocerlo, 4 por gusto, 2 para desintoxicarse y por cansancio y fertilidad con un asistente respectivamente. Los tratamientos médicos en específico encontramos varios padecimientos como lo son por frío y por estrés obteniendo 5 casos respectivamente, así como una menor frecuencia de padecimientos como lo son problemas de fracturas, artritis, sinusitis, articulaciones , diversas molestias en columna y espalda; y en particular 1 caso específico de contractura y fibromaquia .



Gráfica 3. Padecimientos y otros usos del temascal, reportados por los asistentes

En lo que respecta a las nosologías registradas se ordenaron por aparatos y sistemas, los padecimientos relacionados con el sistema nervioso y músculo esquelético fueron frecuentemente mencionados con un número de 27 y 26 respectivamente, y en menor frecuencia, 19 pacientes tienen algún malestar general. De las afecciones relacionados al sistema metabólico encontramos 6 asistentes, así como, del los sistemas genitourinario y de afecciones de la piel con 4 cada uno. Por ultimo los que presentaron malestares del aparato respiratorio y digestivo con uno solo respectivamente.



Gráfica 4. Padecimientos agrupados por aparatos y sistemas del cuerpo humano.

EL TEMAZCAL

En la actualidad podemos encontrar varios tipos de temazcales permanentes, así como para diferentes usos. Los hay de armazones de ramas y adobe, madera, ramas, barro, ladrillos, concreto e incluso de loseta. En cuanto a sus formas y diseños que presentan son muy variados: pueden ser redondos, cuadrados, rectangulares, con techo plano o cónico de teja u cemento, entre otros. El piso puede estar mas abajo o al ras de la tierra y ser cóncavo o plano. Por lo general no superan el metro y medio de altura por seis o siete metros de diámetro dependiendo del espacio que tenga la familia para alojarlo en su patio (Sandoval, 1994), por lo general el número de miembros que acudan a su terapia pueden ser de 4 o 5 personas en los familiares o, como en nuestro caso que es público pueden llegar a caber hasta 40 personas perfectamente acomodadas alrededor de este.

ESTRUCTURA GENERAL

Con respecto al temazcal de San Mateo Oxtotitlán forma parte de las creencias y de los mitos que persisten entre la población que lo dirige. El temazcal se encuentra al pie del cerro la cañada del parque natural Sierra Morelos. A pesar que el terreno donde este se encuentra es amplio con alguna dificultad al entrar, es el guía quien decide la orientación del baño. Durante la entrevista que se realizó al Abuelo Raúl Osorio “*chicome mazatl*” como el se denomina nos platica lo siguiente:

“Está construido con barro y cemento haciendo un círculo, simulando el vientre de una madre, tomando como medida el Ixcoamecatl que es la medida del sol o el camino de la luz, y esta orientado hacia el oriente según la tradición náhuatl, quien decidió construirlo aquí fue don Juan Carlos que es el dueño del terreno”

(Entrevista No 9 día 21 de diciembre del 2005).

El baño esta hecho básicamente de paredes de tabique pegados con cemento de aproximadamente metro y medio de altura por unos cinco metros de diámetro en su circunferencia con tres orificios de diez centímetros colocados en la parte norte, sur y

poniente sirviendo como respiraderos para evacuar restos de humo, o, para que ingrese aire fresco durante el ritual. Junto a la estructura principal y frente a la puerta de entrada, podemos encontrar un círculo de rocas de un metro de diámetro; siendo todo el conjunto visto en la cosmovisión náhuatl, la representación de la dualidad masculino-femenina en la que el “Abuelo Raúl” nos lo explica a grosso modo en una pequeña plática previa a la entrada al ritual:

“todo el conjunto de temazcal representa a la mujer y cuando estamos adentro es como si estuviéramos en el vientre de nuestra mamá tierra, si te das cuenta este círculo pequeño es la parte masculina y en ella hacemos pequeñas ofrendas al terminar de limpiarlo, ponemos cenizas o algunas frutas o flores si las tenemos a la mano esta dualidad es la que nos da la vida a todos los seres de este planeta”

(Plática realizada el día 21 de diciembre del 2005).

En la parte oriente encontramos la entrada o “puerta”; esta es pequeña de unos escasos 1.30 cm de altura por donde se accede al interior del baño de una forma muy peculiar, agachado viendo hacia el piso. El piso es de cemento con una pendiente de aproximadamente 15° cuya máxima altura empieza desde la hornilla y culmina con un canal de desagüe que tiene una salida de escurrimiento hacia el exterior. La estructura del techo es principalmente de vigas de madera de un grosor de diez centímetros y de cuatro metros de largo, acomodados desde la pared hasta el soporte de la hornilla por toda la circunferencia de la pared permitiendo una salida en medio de la estructura con forma de chimenea por la cual sale el humo de las brasas llamándose “ombigo” del temazcal..

Junto a la estructura del Temazcal encontramos dos cuartos de aproximadamente 1.5 m de ancho por 2.00 metros de altura con techo de lamina teniendo como principal función el de vestidores y para que las personas puedan dejar sus pertenencias al momento de participar en el ritual, a estos se les coloca una cortina en la parte frontal a manera de “puerta” y por el lado contrario encontramos un pequeño sanitario provisional. (Figura 10).



Figura 10. Baño de Temazcal en San Mateo Oxtotitlán.

LA HORNILLA

La hornilla es una de las partes más importantes de un temazcal, sin desacreditar a los demás componentes. Esta compuesta de cuatro columnas de tabique rojo de aproximadamente 30 x 30 centímetros de lado y 2.00 metros de altura siendo el principal soporte del techo del Temazcal (Figura. 11). Aquí se encuentran cuatro vigas de madera de 20 cm. por 10 cm. y un largo de 1 metro que soportan las vigas del techo. En medio de este se encuentra el “ombbligo” o chimenea del baño con una dimensión de aproximadamente 60 cm. de diámetro que es por donde sale el humo al momento de encender la leña y no se encierre el hollín en la estructura del baño siendo perjudicial para la salud de los pacientes (Figura 12).

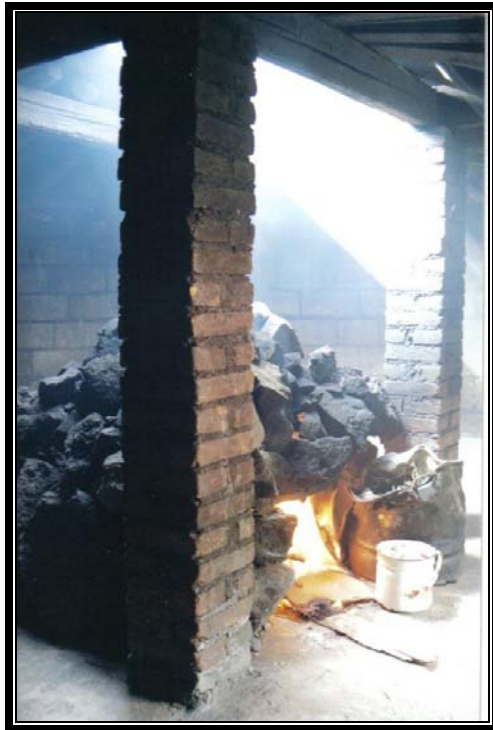


Figura 11. Vista general de la hornilla.



Figura 12. "Ombligo" o chimenea del baño de temazcal.

Las rocas de material ígneo se encuentran sobre una parrilla de metal a una altura de 50 cm del piso en cuyo interior hay una depresión de 10 cm de profundidad siendo su principal función la de contener la leña para el encendido y el de evitar que pequeñas brasas salgan hacia el interior del baño y provoquen un accidente. Las rocas fueron recolectadas para este fin por los dueños del baño en los alrededores del volcán nevado de Toluca esto fue mencionado por la señora Flor Malvárez en una plática informal durante una visita de trabajo:

“Cuando iniciamos mi marido y yo la construcción de este temazcalito, fuimos recomendados por el abuelo que dirige el Temazcal de Tenango que trajéramos las piedritas del nevado de Toluca, por que estas guardan mas el calorcito y son mas curativas”. (Plática realizada el día 20 de Enero del 2006)

El número de rocas es alto y esto depende del grado de calor deseado y de la duración de este durante todo el ritual. Su arreglo sobre la parrilla es de forma piramidal empezando con las más voluminosas en la parte de la base y “rellenando” los huecos con rocas más pequeñas ir sobreponiendo una tras otra hasta una altura considerable para que el fuego pueda recorrerlas hasta la última y se calienten de manera uniforme.

La cavidad que se encuentra entre el suelo y la parrilla de metal esta diseñada con una pendiente de entre cinco y diez centímetros de profundidad con un área de 40 x 40 cm, teniendo como finalidad acomodar la leña con la que se encenderá la hornilla, para que esta no se disemine por los lados y el fuego suba por las rocas calentando al rojo vivo de manera uniforme primero las que se encuentran en la parte de la base y terminando por las superiores (Figura 13).



Figura 13. Vista de la hornilla donde se coloca la leña.

LA PUERTA

Como ya se mencionó esta es muy pequeña de unos escasos 1.30 centímetros de altura por 90 centímetros de ancho, hecha básicamente de madera abriéndose hacia el exterior (Figura 14). Como no tiene un cierre hermético, para evitar el paso de la luz se coloca una cortina de tela en el interior y por el exterior una o varias cobijas prenden del techo sujetadas con rocas del lugar; y si acaso se encontraran “fugas” de luz hacia el interior, se hacen rollos de trapos o sábanas envueltas tapando el contorno del bastidor de la puerta cerrándola herméticamente y evitando el paso de la luz. Al cerrarse esta, los mismos trapos junto con algunas rocas de grandes dimensiones colocadas por fuera sirven para que se detenga y no se abra esta durante el ritual. La forma de entrar para tomar el baño es agachado mirando hacia el piso como nos lo comenta el “Abuelo Raúl”:

“

Nosotros debemos de entrar al temazcal de forma agachada, en algunos que son muy pequeños hasta nos arrastramos, por que de este modo le damos un saludo respetuoso a nuestro padre el Sol y como una manera de ofrendar a nuestra madre tierra” (Plática realizada el día 21 de diciembre del 2005).



Figura 14. Puerta de entrada al baño de Temazcal

RITUAL DE INICIO DEL BAÑO DE TEMAZCAL

LOS PREPARATIVOS

Esta descripción se realizó durante la tarde del día viernes 20 de enero del 2006, días propicios para la realización de la ceremonia del baño de Temazcal. Antes que nada, al inicio de la tarde, por lo general entre las 14:00 y 15:00 horas, llega la señora Flor Malvárez, junto con sus hijos Karla y Adán, con todos los aditamentos para la limpieza del baño: escobas, cubetas, garrafones con agua, jabón, cloro entre otros; También con algunas cobijas y cortinas para tapar la puerta de entrada y los vestidores junto con lo mas importante, la leña. Primeramente todos se disponen a desechar la basura que pudo haber quedado de la ceremonia anterior barriendo el interior y sacudiendo los muros con el cepillo de la escoba desprendiendo los restos de hollín, de igual manera se barren dejando el piso limpio y después se lava con agua, cloro y jabón

para desinfectar de manera uniforme la cámara de baño. En la entrevista que se le realizó a la señora Flor cuando se le pregunta como se limpia el baño antes de ingresar a la ceremonia esto fue lo que nos comenta:

“Para limpiar antes de pasar se lava con agua, jabón y cloro para desinfectarlo, antes de prenderlo para que el agua se valla secando y no queden charcos”.

(Entrevista realizada el día 21 de diciembre del 2005)

Al entrevistar al abuelo Raúl y haciendo el mismo tipo de pregunta, su respuesta fue:

“Se lava con cloro y jabón para evitar alguna infección en la piel por que adentro estamos descalzos inclusive sin ropa”.

(Entrevista realizada el día 21 de diciembre del 2005)

Ya limpio el interior se procede a preparar los vestidores, limpiándolos de la basura que en ellos se encuentren, barriéndolos y sacudiendo el polvo de los muros. Para que al final se cuelgue del exterior un par de cortinas de tela formando una “puerta” que impida la visibilidad al interior. El pasillo frontal de igual manera se le barre el polvo que baje de la pendiente y por ultimo el sanitario se lava y desinfecta y se coloca una cortina. En el caso de que el viento durante la semana que no se utiliza el temazcal levante el techo del sanitario y de los vestidores se vuelven a colocar de la misma manera que se encontraron, con vigas de madera se hace un armazón para colocar sobre estas las láminas de asbesto. Toda lo que es concerniente a la limpieza del baño por ser el preámbulo para el encendido esto tiene que ser a conciencia y de manera ordenada y eficiente, toda la familia participa en ella, incluyendo a los visitantes.

ENCENDIDO DE LA HORNILLA

Esta fase es una de las más solemnes del ritual en donde únicamente participa la señora Flor. Para el encendido del fuego se empieza a bajar la leña de la parte trasera del vehículo de la familia, esta leña (que en la mayoría son recortes de tablones para construcción), nos comenta la señora Flor, es comprada en el aserradero y de preferencia que sea de pino, cuidando que este libre de ocote, clavos, chapopote o disel, ya que todos estos componentes ajenos arrojan humo al arder y puede ser toxico y difícil de sacar de la cámara de baño al respecto nos comenta:

“Siempre compramos cien pesos de madera para leña en el aserradero que esta cerca del Parque Sierra, cuando nos la dispensan pedimos que este limpia de clavos por que así nos lo pide el abuelo Raúl, y me fijo que no tenga ocote por que hace mucho humo cuando arde y deja olores adentro”.

(Plática realizada el día 20 de Enero del 2006).

Por lo regular la cavidad en donde se deposita la leña ya esta limpia y es así como doña Flor comienza haciendo una plegaria pidiendo permiso a dios y al Temazcal para que el fuego arda de manera satisfactoria, después va acomodando la leña haciendo una cruz colocando dos maderas cuyas puntas señalen a los cuatro puntos cardinales dejando un espacio en la parte inferior y así de forma sucesiva se acomodan maderas pequeñas por encima de las primeras hasta que alcance una altura considerable; al respecto nos comenta lo siguiente :

“Primero le pido permiso a las piedritas y a diosito para que la lumbre prenda parejo, (piedritas les pido permiso para prender el temazcalito y nos puedan curar con el calorcito que nos den, a ustedes gracias en el nombra del padre, del hijo y del espíritu santo amén). Y poco a poco voy acomodando las tabitas primero las chicas haciendo una cruz y después pongo otras encima”

(Plática realizada el día 20 de Enero del 2006).

Terminado esto, toma un par de varitas de ocote (*Pinus sp.*) de aproximadamente veinte centímetros de largo y las enciende con un cerillo esperando a que tengan una flama considerable para colocarlas por debajo del tendido de la leña (Figura 15). Es así como se inicia el encendido del baño cuidando de que la madera arroje humo, esto se hace no permitiendo que se apaguen los maderos verificando que se mantengan encendidos por un lapso de tres a cuatro horas de manera continua arrojando mas leña dependiendo la cantidad de fuego requerido, de preferencia que este recorra todas las rocas calentándolas de manera uniforme y secando el piso de posibles encharcamientos cuando se lavo previo a su encendido. Al finalizar el tiempo requerido las rocas toman un color característico, si bien no viran al rojo vivo, su tonalidad pasa a un color mas claro indicándonos, junto con la pared y el piso que todo el conjunto se encuentra a la temperatura optima estando en óptimas condiciones para su uso.



Figura 15. Forma de encender la hornilla empleando varas de ocote.

PREPARACIÓN DEL AGUA PARA BAÑO

Dentro de las partes que se emplean en la terapia de sanación del baño de Temazcal se encontró un elemento vital para la realización del ritual denominado agua medicinal. Este es el preparado que se arroja a las piedras calientes para inhalarlo y provocar el

sudor en los pacientes, para lo cual la señora Flor tiene ciertos aditamentos como son: un bote de aluminio de 60 litros de capacidad, plantas medicinales a usar y agua limpia. En principio pasando una hora de que se inicio el encendido y cuando las rocas ya alcanzaron una temperatura adecuada se lava el bote con agua y jabón para después colocarlo en la parte frontal de la hornilla por el lado derecho y llenarlo a unas tres cuartas partes con agua limpia esperando que esta se caliente (Figura 16).

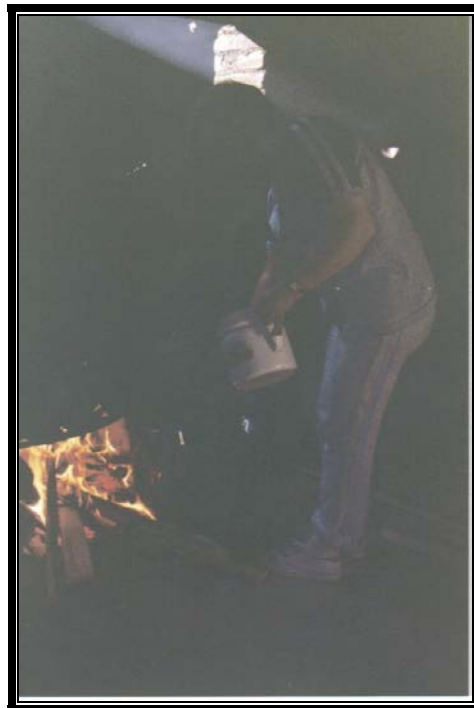


Figura 16. Preparación del agua medicinal para el baño.

Al paso del tiempo y cuando empieza a hervir el agua doña Flor se dispone a recolectar las plantas medicinales que se encuentran en la localidad. Camina hacia una fábrica de asfalto que se encuentra cerca de la localidad comúnmente llamada “La piedra” y en la parte más alta corta varias ramas de eucalipto (*Eucalyptus globulus*) que crecen allí. Después sigue un camino sin pavimentar por la parte alta hasta encontrar un área parcialmente cerrada en donde crecen varias plantas de tepozan (*Buddleia cordata*), unas zonas de cultivo en cuyas separaciones crecen tanto plantas de mirto (*Salvia microphylla*), como estafiate (*Artemisia ludoviciana*), y jarilla

(*Barkleyanthus salicifolius*) de estas últimas corta varios manojos de buen tamaño ya que crecen bastantes por los alrededores. Por medio de la entrevista que se realizó a la señora Flor nos comenta al respecto lo siguiente:

“Las plantas que se utilizan en el baño normalmente son la ruda, el romero, la santamaría, jara, eucalipto, el pirul, la manzanilla, la árnica. No las compro todas, algunas las agarro del jardín y de aquí del campo corto jara y eucalipto y el mirto. Todas tienen que estar limpias y frescas tienen que ser verdes y en buen estado”

(Entrevista No 9 día 21 de diciembre del 2005).

Pasando dos horas de que se agregaron las plantas y cuando se terminan de calentar las rocas por completo esto es alrededor de las 17:30 horas, queda lista el agua medicinal para el baño (Figura 17), esta se encuentra con una temperatura elevada por lo que es importante agregar mas agua fría para evitar quemaduras al momento de arrojarla o cuando se este realizando algún manejo dentro del baño. De esta manera ya se encuentra listo para empezar a limpiarlo y purificarlo para dar inicio la ceremonia.



Figura 17. Cocimiento de las plantas medicinales utilizadas en el baño.

LIMPIEZA Y PURIFICACION DEL TEMAZCAL

Pasadas unas tres horas de que permaneció encendida la hornilla y cuando a la leña poco a poco se le va extinguiendo el fuego, se procede a limpiar las cenizas que quedaron esparcidas por debajo de las rocas. Para hacer esto se ocuparon varias herramientas específicas como son una pala con mango largo, una carretilla y una o varias escobas. En un principio se saca con cuidado el carbón con la pala y se va depositando en la carretilla hasta llenar la mitad de su capacidad (Figura 18), esto se realiza con rapidez ya que el calor de las brasas calienta la carretilla y es probable que ocasione alguna quemadura a quien este realizando esta labor. Llena la carretilla de carbón, se deposita en una zanja que se encuentra a unos diez metros del temazcal (figura 19), después se regresa al interior para seguir depositando el sobrante poco a poco (unas tres o cuatro veces) hasta que la mayoría se halla sacado. Cuando ya se terminó de sacar la mayor parte, con una escoba se barre rápidamente la cavidad y se extrae pequeñas porciones de hollín hasta que quede completamente limpio de polvo. Cualquier visitante que lo desee, ya sea para vivir la experiencia o por gusto, por lo general la mayoría participa en esta labor, esto para evitar que entren corrientes de aire frío y, por lo consiguiente el “calorcito” se vaya escapando.



Figura 18. Extracción de ceniza, para la limpieza de la hornilla.



Figura 19. Área para depositar los residuos de la leña.

Cuando se terminó de limpiar el interior se procedió a evacuar los restos de hollín que posiblemente pudieron haber quedado adheridas a las rocas utilizando ya sea un petate, una parte de lámina, un hule o cualquier aditamento que nos sirva para este propósito. Ya sea Adán o la señora Flor toman una parte de los accesorios antes mencionados y comienzan a “soplar” las rocas sacudiendo constantemente el petate por los cuatro lados de la hornilla de frente a estas hasta que el exceso de residuos salgan por el ombligo (Figura 20).

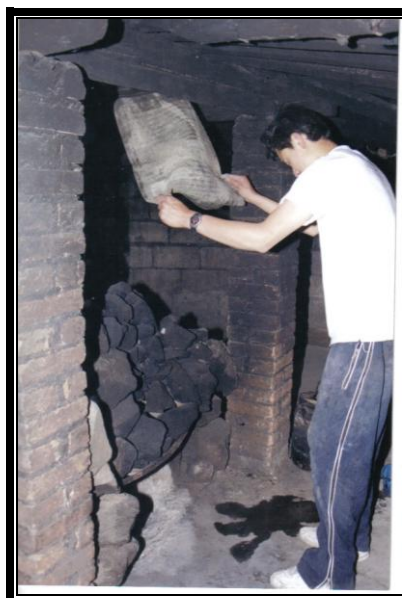


Figura 20. limpieza de la hornilla

Cuando ya se sacaron todos los residuos de la leña, se limpiaron las rocas agitando unos “sopladores” (por lo regular de material sintético) y barriendo el piso de los excedentes de polvo; lo ultimo que nos queda es tapar el ombligo de forma rápida para que no se escape el calor del interior. Para hacer esto se necesito que una persona se suba por el techo y con algunas tablas que abarquen un área mayor que el diámetro del ombligo se coloquen por la parte superior (Figura 21), si acaso se llegaron a meter pequeños haces de luz al interior con la ayuda de algunos hules negros o lonas plásticas (Figura 22) se tapan estos para que, de inicio el ritual de purificación del baño.



Figura 21. Forma de tapar el ombligo.



Figura 22. Material utilizado para sellar y evitar el paso de la luz.

SAHUMACION DEL INTERIOR

Esta parte la realiza el abuelo Raúl de forma permanente a excepción de fechas en las que no pudo hacerlo por causas personales. Para iniciar se dirige hacia los restos de la leña tomando un poco y lo deposita en el *Popochcome* o sahumero, enseguida se dirige a la entrada del Temazcal para colocar un par de piezas de copal iniciando su incineración arrojando una cantidad considerable de humo al exterior. Es así como se dirige al interior para iniciar la curación del baño, como nos lo comenta el abuelo Raúl cuando se le preguntó como se cura antes de entrar a tomar el baño:

“Se purifica el interior con el sahumero o popochcome en los cuatro puntos cardinales según su orientación, iniciando por la puerta de entrada siguiendo las manecillas del reloj”

(Entrevista No 9 día 21 de diciembre del 2005).

Al entrar al Temazcal e inclinándose por la parte que corresponde al oriente o *lugar de la luz* como el lo denomina, se dirige hacia los cuatro puntos cardinales dibujando una cruz con el humo del *popochcome* para continuar, en el estricto sentido de las manecillas del reloj con el sur o *lugar del aprendizaje y la enseñanza*, poniente o *el lugar de la feminidad*, y norte o *el mictlán el lugar de nuestros abuelos, de los muertos* (Figura 23) para terminar en el centro (Figura 24), frente a las piedritas. De esta forma esta purificando con el aroma del copal los cuatro rumbos del universo para que entre en armonía con nuestro cuerpo; de este modo nos platica el abuelo Raúl al respecto:

“El popochcome y el copal nos sirve para purificar nuestro cuerpo y alma, para cuando estemos adentro no caigamos en apatía y estemos en una armonía entre el temazcalito y nosotros mismos, y para que podamos sanar de todos nuestros males”

(Plática realizada el día 20 de Enero del 2006).



Figura 23. El Abuelo Raúl purificando el temazcal.

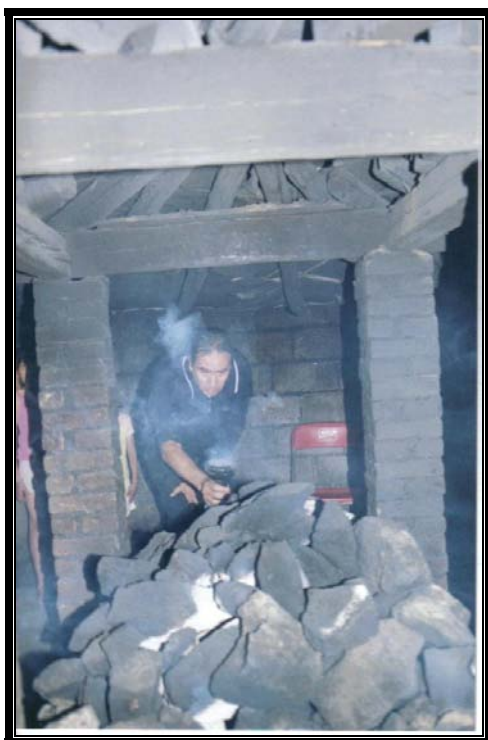


Figura 24. Finalizando la purificación en la parte central del baño de temazcal.

PREPARATIVOS DE ENTRADA

En el momento en que sale el abuelo de purificar el interior, esto es aproximadamente las 5:45 de la tarde, nos dimos cuenta de que los pobladores ya estaban llegando en sus vehículos o a pie, entre ellos familias completas, amigos, personas solas, parientes cercanos de la dueña del baño, entre otras personas.

Con ayuda de algunos voluntarios se meten un par de cubetas con agua fría, el abuelo mete algunos instrumentos musicales importantes en el ritual como ocarinas y el *huehuetl* con sus respectivas maderas para golpearlo, una o dos jícaras de plástico y su petate colocando todo de frente a la hornilla, lugar donde va a dirigir el baño. Es así como se da la indicación de que el temazcal ya se encuentra listo.

Ya que los vestidores solo son dos y como solo uno se utiliza para los hombres y otro para las mujeres, únicamente lo utilizan aquellas personas que no tienen preparada su ropa por debajo de sus prendas, el resto que si lo estamos nos preparamos en el pasillo; nos despojamos de nuestras ropas para dejar un pantalón corto o algún traje de baño que sea cómodo, en cuanto a nuestras pertenencias como alhajas o relojes el abuelo nos recomienda que los guardemos en nuestro equipaje ya que las alhajas al entrar en contacto con el calor se pueden calentar a tal grado de producirnos quemaduras en nuestro cuerpo y la maquinaria de los relojes interferir con el flujo de energía en nosotros (Figura 25). De nuestro equipaje sacamos los aditamentos que vamos a usar en el interior: agua fresca embotellada, algún petate o alfombra para sentarnos en el suelo, toallas limpias para secarnos, algunos mas precavidos toman bancos plegables pequeños y con todo esto ya preparado nos encontramos listos para formar parte del ritual de sanación.

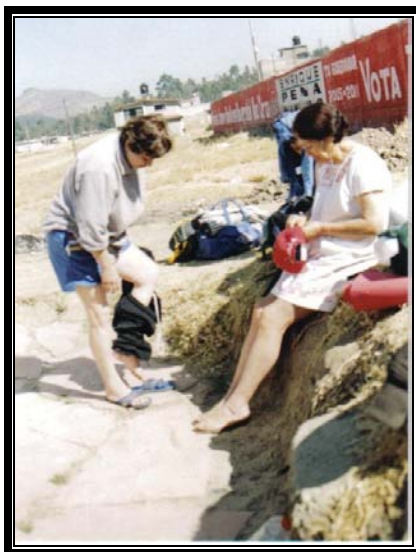


Figura 25. Habitantes que acuden al baño de temazcal.

Para pasar se indica que nos formemos con nuestras toallas y otros objetos en mano, hacemos una sola fila y es aquí cuando el abuelo Raúl toma más copal y lo deposita en el *popochcome* para limpiar o purificar a cada uno de los pacientes para que entremos en paz y con buena armonía interna al temazcalito, como nos lo comentó en su entrevista:

“Purifico a la gente con el sahumero para que entren con buena armonía y entrar dándole la vuelta por el lado izquierdo hasta tomar su lugar, siempre se hace de esta manera, como lo hacían nuestros abuelos que eran muy sabios”

(Entrevista No 9 día 21 de diciembre del 2005).

Al momento de sahumar con el *popochcome* nos indica que lo saludemos mencionando la palabra *Ometeotl*, extendamos nuestros brazos hacia los lados, que cerremos los ojos y respiremos exclusivamente por la nariz. En ese momento nos pasa el humo del copal por nuestro cuerpo (Figura 26), frente a nosotros, por debajo de nuestros brazos, por la espalda y por los pies haciendo una serie de movimientos muy distintos a los que hizo estando dentro del baño, si bien ahí formaba una cruz al aire con el *popochcome*, aquí los movimientos son distintos, los hace de modo circular

agitando con su mano izquierda el humo del copal para que este entre en contacto con nuestro cuerpo haciendo a la vez una serie de plegarias como esta:

“Entre con buena energía para que encuentre en el temazcalito la cura a todos sus malestares y que Ometeotl y nuestra madre tierra lo guíen por el buen camino de la sanación”

(Plegaria que se realiza cuando se esta sahumando a un paciente)

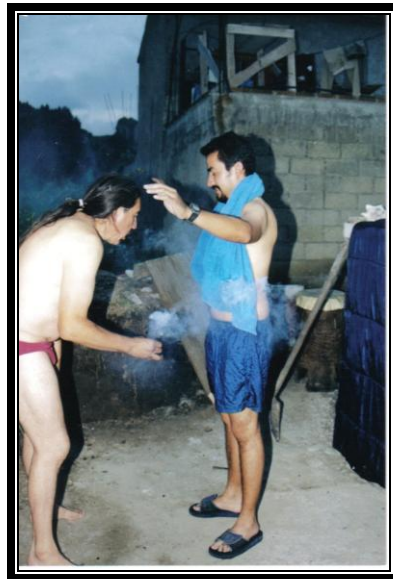


Figura 26. Forma de purificar a un paciente mediante el uso de humo de copal.

Cuando se termina de sahumar a un paciente se le pide que pase al interior descalzo, de frente y con la cabeza agachada a modo de reverencia mencionar la palabra *Ometeotl* e ir tomando su lugar dando una vuelta por el lado izquierdo rodeando la hornilla hasta el lugar donde uno va a sentarse. Así sucesivamente se va tomando lugar cada una de las personas hasta que, por ultimo, entra el abuelo Raúl y baja la cortina interior, cierra la puerta por adentro y le pide a la señora Flor que cubra por completo el bastidor de la puerta, que tape con trapos o algún otro objeto los respiraderos laterales, quedando definitivamente cerrado el interior iluminado únicamente por un foco de baja intensidad permitiendo un poco visibilidad entre nosotros.

ACTIVIDADES EN EL INTERIOR

Primera puerta

Sentados dentro del temazcal, el abuelo Raúl da un saludo mencionando con voz alta ¡OMETEOTL! para que todos le respondamos de igual manera ¡OMETEOTL!, nos da la bienvenida al inicio del temazcalito deseándonos que encontremos en el todo lo que buscamos con respecto a nuestra salud y equilibrio tanto interior como exterior, al mismo tiempo que ofrece una sincera disculpa por las carencias que se pueden ver en él, ya que muchas personas siguen prefiriendo los lujos y la comodidad que la propia salud espiritual, como nos lo menciona en la siguiente grabación realizada dentro del baño:

“¡Ometeotl! (todos ¡Ometeotl!) Bueno pues vamos a realizar este temazcalito esperando que encuentren todo lo que ustedes buscan, pidiéndoles de antemano una disculpita hay muchas cosas que carecemos aquí todavía, mucha gente por desconocimiento prefiere la comodidad y no busca el conocimiento”.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Es aquí cuando hace una pausa de algunos segundos para tomar su lugar, acomodar sus instrumentos musicales de acuerdo a como los va a estar utilizando, colocar en su lugar definitivo las cubetas con agua fría y la jícara con la que arroja el agua medicinal. En seguida hace una pregunta general de si alguna persona toma el baño por primera vez, como la respuesta es afirmativa, nos da las “instrucciones” a seguir durante el ritual como lo es: el de respirar exclusivamente por la nariz y no por la boca porque podemos sentir una sensación de falta de aire; para los que se encuentran enfermos les pide tomar el baño de pie de manera permanente y si alguien sigue sintiendo la falta de aire hace la recomendación de sentarse e inclusive de poner el cuerpo al ras del suelo haciendo una posición “fetal”, por que en esta área el aire que se respira se encuentra a una temperatura parecida a la del exterior, así nos lo comenta:

“Bueno, les vamos a decir a las personas que vienen por primera vez, van a respirar por la pura naricita, no abran la boquita para que no sientan la necesidad de falta de aire, les vamos a pedir también a los que vengan enfermos, la pasen la mayor parte de pie, y si sienten que se cansan y no aguantan se sientan y si todavía sienten que no aguantan se acuestan completamente en el suelo”.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

De las instrucciones que proporciona que hace hincapié de que no se puede hablar mientras se llevan a cabo las actividades hasta que se nos conceda la palabra, de ser así se empezará por la persona que se encuentre por su lado izquierdo y de forma sucesiva en todas las actividades que se van a realizar, hasta completar todos los integrantes que se encuentren alrededor, nos pide que si alguien tiene alguna pregunta o duda lo puede hacer. Dentro de las observaciones menciona que durante el baño no se habla de religión o de política, nos da la bienvenida a todos deseándonos lo mejor y nos recomienda no aplaudir con las palmas de las manos, sino golpeando las manos en nuestro cuerpo principalmente en las partes en donde tengamos alguna enfermedad. Siempre que realicemos alguna acción por respeto mencionemos la palabra *Ometeotl* de esta forma nos lo menciona:

“Les vamos a pedir que por respeto, usted le puede llamar Jesús, Jehová, Javeh, Cristo, como le quiera llamar, aquí nuestros antepasados le llamaban Ometeotl que quiere decir Ome dios, teotl energía dios como hombre y como mujer, y todo lo que venimos a hacer es trabajo para el, y cuando alguien diga Ometeotl muchos vamos a decir ¡aho!, ¡viva!, es como un aleluya, y al terminar de hablar vuelven a decir la palabra Ometeotl para saber que ya hemos terminado”.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Al concluir hace una pregunta ¿hay alguna persona que le tenga miedo a la oscuridad, por que en un momento se va a apagar la luz? como hay algunas respuestas afirmativas les recomienda que se tomen de la mano, que no pasa nada, no hay peligro, y lo que llegara a pasar es el enfrentar quienes somos verdaderamente,

solamente el que quiera hablar lo va a hacer, el que quiera purificarse internamente y tener un buen equilibrio lo va a conseguir, como lo dice:

“Aquí no venimos a juzgar a nadie, aquí se entrega al creador todo el trabajo que tengan que hacer lo que se habla aquí adentro no se puede difundir allá afuera por que acarreamos energías muy negativas”.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

En este momento termina el abuelo Raúl con las recomendaciones previas al inicio, finalmente arregla su espacio colocando sus aditamentos, hace la pregunta ¿se encuentran listos? en respuesta todos le responden que si, e indica: quien se quiera despojar de la ropa con confianza lo puede hacer, que al apagar la luz no se ve nada para dar inicio.

Mencionando con fuerza la palabra *¡Ometeotl!* pide que estemos de pie, apaga la luz eléctrica y en la penumbra toma una jícara con agua medicinal arrojándola a las rocas incandescentes, haciéndolo tres o cuatro veces indicando que con las manos golpear el cuerpo suavemente, al mismo tiempo que va tocando el *huehuetl*, iniciando un canto que dice así:

Hee oeeh oeoeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Hee oeeh oeoeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Cuentan los abuelos (cuentan los abuelos)
que existe un lugar (que existe un lugar)
de piedras hermosas (de piedras hermosas)
se llama Temazcal (se llama Temazcal)
Donde los abuelos (donde los abuelos)
fuertes ahora están (fuertes ahora están)
canto que canto, no dejo de cantar
(canto que canto, no dejo de cantar)
Hee oeeh oeoeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Hee oeeh oeoeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Cuentan las abuelas (cuentan las abuelas)
que existe un lugar (que existe un lugar)
de piedras hermosas (de piedras hermosas)
se llama temazcal (se llama temazcal)
donde las abuelas (donde las abuelas)
fuertes ahora están (fuertes ahora están)

Danzo que danzo, no dejo de danzar
(danzo que danzo, no dejo de danzar)
canto que canto, no dejo de cantar
(canto que canto, no dejo de cantar)

Siguiendo el mismo ritmo del *huehuetl* junto con el golpeteo de las manos en el cuerpo, pide respirar profundo y al momento de soltar el aire hacerlo con un grito fuerte, es así como nos lo menciona:

“Ahora va a respirar profundo, y cuando le diga que suelte va a gritar, en este grito va a sacar los miedos, los temores las angustias, el coraje, la envidia, los celos, la enfermedad, todo lo que pueda pero denle duro hasta que se caiga el techo del temazcal... ¡respire! ... ¡GRITE!”.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Al terminar esta rutina, continúa golpeando el *huehuetl* al mismo tiempo que indica continuar el canto con el que se inició la primera puerta:

Hee oeeh oeoeoeh (He oeeh oe oe oeh)
Hee oeeh oeoeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Estrella del oriente Que nos dio su bella luz
(estrella del oriente Que nos dio su bella luz)
es hora que sigamos el camino de la luz

(es hora que sigamos el camino de la luz)
estrella del oriente Que nos dio su bella luz
(estrella del oriente Que nos dio su bella luz)
es hora que sigamos el camino de la luz
(es hora que sigamos el camino de la luz)

Tlahucopa primer punto que vamos a saludar
(*Tlahucopa* primer punto que vamos a saludar)
es hora que sigamos el camino de la luz
(es hora que sigamos el camino de la luz)
estrella del oriente Que nos dio su bella luz
(estrella del oriente Que nos dio su bella luz)
es hora que sigamos el camino de la luz
(es hora que sigamos el camino de la luz)

Huiztlampa segundo punto que vamos a saludar
(*Huiztlampa* segundo punto que vamos a saludar)
es hora que sigamos el camino de la luz
(es hora que sigamos el camino de la luz)
yo soy la fuerza (yo soy la fuerza)
soy la emergía (soy la energía)
soy la sanación (soy la sanación)
canto que canto, no dejo de cantar
(canto que canto, no dejo de cantar)

Es en este preciso momento que pide que continuemos golpeando pero, ahora con los pies, primero al ritmo del *huehuetl* y después solos, vuelve a tomar varias jícaras con agua medicinal para arrojarla directamente sobre las rocas. Después sigue tocando el *huehuetl* para continuar con el canto que dice:

Estrella del oriente que nos dio su bella luz
(estrella del oriente que nos dio su bella luz)
es hora que sigamos el camino de la luz

(es hora que sigamos el camino de la luz)
Zihuatlampa tercer punto que vamos a saludar
(Zihuatlampa tercer punto que vamos a saludar)
Es hora que sigamos el camino de la luz
(es hora que sigamos el camino de la luz)

Cuentan las guerreras (cuentan las guerreras)
que existe un lugar (que existe un lugar)
De piedras hermosas (de piedras hermosas)
Se llama Temazcal (se llama Temazcal)
Donde las guerreras (donde las guerreras)
Fuertes ahora están (fuertes ahora están)

Danzo que danzo, no dejo de danzar
(danzo que danzo, no dejo de danzar)
Canto que canto, no dejo de cantar
(canto que canto, no dejo de cantar)

Cuentan los guerreros (cuentan los guerreros)
que existe un lugar (que existe un lugar)
De piedras hermosas (de piedras hermosas)
Se llama Temazcal (se llama Temazcal)
Donde los guerreros (donde los guerreros)
Fuertes ahora están (fuertes ahora están)

Danzo que danzo, no dejo de danzar
(danzo que danzo, no dejo de danzar)
Canto que canto, no dejo de cantar
(canto que canto, no dejo de cantar)

Estrella del oriente que nos dio su bella luz
(estrella del oriente que nos dio su bella luz)
es hora que sigamos el camino de la luz

(es hora que sigamos el camino de la luz)

Cantemos con alegría

(cantemos con alegría)

Que a *Ometeotl* le esta gustando

(que a *Ometeotl* le esta gustando)

Al dador de la vida

(al dador de la vida)

Las gracias le estamos dando

(las gracias le estamos dando)

¡Yo soy la fuerza! (¡Yo soy la fuerza!)

¡Soy la energía! (¡soy la energía!)

¡Soy la sanación! (¡soy la sanación!)

Mictlampa cuarto punto que vamos a saludar

(*Mictlampa* cuarto punto que vamos a saludar)

Es hora que sigamos el camino de la luz

(es hora que sigamos el camino de la luz)

Danzo que danzo, no dejo de danzar

(danzo que danzo, no dejo de danzar)

Canto que canto, no dejo de cantar

(canto que canto, no dejo de cantar)

¡*Ometeotl!* (*Ometeotl!*)

Aquí termina el canto y pide un fuerte aplauso para todos, preguntando ¿como se sienten? ¿están sudando rico?, las respuestas son afirmativas pide que nos presentemos iniciando por la persona que se encuentra a su lado izquierdo continuando en ese orden con la presentación la palabra *Ometeotl* y al término mencionar la misma.

“Bueno pues vamos a presentarnos de izquierda a derecha, diciendo la palabra Ometeotl, nuestro nombre, de donde venimos, que es lo que buscamos dentro del temazcal, el nos conoce perfectamente pero por humildad nos debemos de presentar ante el y cuando termine lo vamos a saludar diciendo ¡Fuerza Guerrero! Y su es mujercita decimos ¡Fuerza guerrera!

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Al finalizar las presentaciones de cada uno de los participantes se da un ultimo aplauso y el abuelo Raúl indica que nos vallamos colocando la ropa por que va a abrir la segunda puerta, y si presenta al Temazcal diciendo:

“¡Ometeotl! Gran dador de la vida, gran señor, te agradezco primero que me hallas permitido amanecer, gracias por todo lo que me estas dando gran señor del diario, para seguir aprendiendo a lo que hoy vine, soy el macehual mas ignorante de esta tierra te doy gracias por mi familia te pido por todos mis hermanos en desgracia. Dame la fuerza necesaria para continuar en este camino, danos la fuerza para que en esta segunda puerta demos tolo lo que tenemos para darte. Mi nombre Xicome Mazatl.

Gracias por este hermoso día señor ¡OMETEOTL!

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Al terminar continúa golpeando el *huehuetl* pidiendo que sigamos moviéndonos al ritmo que lleva y que nos golpeemos con las palmas de las manos para que, con un grito lo mas fuerte que se pueda empecemos a contar en náhuatl los cuatro primeros números antes de gritar puerta, a modo de que nos habrán, para con esto terminar el primer ciclo o la primer puerta del baño de Temazcal:

Ce (ce)

Ome (ome)

Yei (yei)

Nahui (nahui)

Puerta (puerta)

Puerta (puerta)

Puerta (puerta)

Puerta (puerta)

Seguido de la última palabra desde el exterior se abre la puerta para que entre la luz y aire limpio para que descansemos. El abuelo Raúl enciende la luz eléctrica para iluminar el interior y recomienda nos acostemos para relajar el cuerpo y que bebamos agua fresca o algún jugo natural para hidratar el organismo, esto se lleva a cabo durante cinco minutos e indica si se tiene alguna pregunta, antes de continuar con la segunda puerta. Algunas personas preguntan ya sea significados de palabras como el de *Ometeotl* o la última numeración, de las plantas empleadas entre otras siendo respondidas por el abuelo Raúl o por la señora Flor.

Segunda puerta

Ya pasados aproximadamente 15 minutos de que se abrió la puerta señala que nos pongamos de pie para iniciar la segunda puerta, la correspondiente al *Huiztlampa*, pide que saquemos toda la fuerza que se encuentra en nuestro interior, por que esta puerta va a ser una de las más fuertes, en cuanto a energía física y mental empleada. Ordena que se cierre la puerta y después arroja a las rocas algunas jícaras de agua medicinal para que respiremos profundamente el vapor.

Indica que tomemos de las manos a quien se encuentre a nuestro lado haciendo un círculo preferentemente hombre - mujer que sea intercalado, así sucesivamente alrededor de la hornilla e iniciando al ritmo del *huehuetl* otro canto que dice:

Hee oeeh oeoeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Hee oeeh oeoeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Soy el macehual (soy el macehual)

Soy el macehual (soy el macehual)

Soy el macehual (soy el macehual)

Soy el macehual del sexto sol

(soy el macehual del sexto sol)
¡Yo soy la fuerza! (¡Yo soy la fuerza!)
¡Soy la energía! (¡soy la energía!)
¡Soy espíritu guerrero! (soy espíritu guerrero)
¡Soy espíritu guerrero! (soy espíritu guerrero)

Danzo que danzo, no dejo de danzar
(danzo que danzo, no dejo de danzar)
Canto que canto, no dejo de cantar
(canto que canto, no dejo de cantar)

Mientras canta y toca el *huehuetl*, arroja agua a las rocas y ordena que se dance alrededor de las rocas sin soltar de las manos a las personas agachando el cuerpo lo mas cerca del piso sin dejar de caminar y, después, entre cuatro o cinco vueltas, nos levantamos para seguir danzando de la misma manera que en un principio cantando las siguientes estrofas:

Hee oeeh oeoeoeh ¡TODOS! (He oeeh oe oe oeh)
Hee oeeh oeoeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Soy el macehual (soy el macehual)
Soy el macehual (soy el macehual)
Soy el macehual (soy el macehual)
Soy el macehual del sexto sol
(soy el macehual del sexto sol)

¡Yo soy la fuerza! (¡Yo soy la fuerza!)
¡Soy la energía! (¡soy la energía!)
¡Soy espíritu guerrero! (soy espíritu guerrero)
¡Soy espíritu guerrero! (soy espíritu guerrero)

Deja de tocar y nos coloca en parejas (hombre con mujer) y tomando de las manos continuamos moviéndonos en círculos al mismo ritmo del *huehuetl* y seguimos cantando al grito de ¡fuerza guerreros!:

¡Yo soy la fuerza! (¡Yo soy la fuerza!)

¡Soy la energía! (¡soy la energía!)

¡Yo soy la fuerza! (¡Yo soy la fuerza!)

¡Soy la energía! (¡soy la energía!)

¡Yo soy un guerrero! (yo soy un guerrero)

¡Yo soy la fuerza! (yo soy la fuerza)

Hee oeeh oeeoeh ¡TODOS! (He oeeh oe oe oeh)

Hee oeeh oeeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Danzo que danzo no dejo de danzar

(danzo que danzo no dejo de danzar)

Canto que canto, no dejo de cantar

(canto que canto, no dejo de cantar)

Hee oeeh oeeoeh (He oeeh oe oe oeh)

Hee oeeh oeeoeh (He oeeh oe oe oeh)

¡Ometeotl! (¡Ometeotl!)

Terminado el canto indica que tomemos nuestro lugar y nos sentamos o hincamos, que guardemos silencio para que toda la energía la acumulemos en nuestro cuerpo y no la soltemos. Apaga la luz y dice que debemos de respirar por la nariz y soltarlo por la boca varias veces hasta que nuestro organismo se normalice. De nueva cuenta se pide que guardemos silencio, que cerremos los ojos y que nadie tiene que hablar ya que estos ejercicios se realicen de forma individual.

El agua medicinal la arroja directamente a las rocas con una jícara (*Crescentia cajete*) varias veces, al momento de que el vapor fluye por todo el baño toma una ocarina de

barro y la empieza a sonar imitando el sonido del viento, pide que pensemos en cualquier cosa que nos de tranquilidad, al tiempo que respiremos profundamente. Después de veinte minutos aproximadamente, sigue tocando la ocarina, golpeando suavemente el *huehuetl* y arrojando agua medicinal a las rocas, nos indica que abramos los ojos lentamente, sin hacer movimientos bruscos nos sentemos y nos coloquemos nuestras ropas, si es que nos las hemos quitado, por que se va a terminar la presente puerta a la vez que nos pide un fuerte aplauso y un grito de ¡fuerza guerreros! por el ejercicio de meditación que realizamos en completa armonía. Pregunta si ya estamos listos y como la respuesta es afirmativa, menciona si alguna persona puede decir los números para que nos abran la puerta, una voluntaria pide permiso a *Ometeotl* para hacerlo y es cuando empieza a contar:

Ce (ce)

Ome (ome)

Yei (yei)

Nahui (nahui)

¡Puerta! (puerta)

¡Puerta! (puerta)

¡Puerta! (puerta)

¡Puerta! (puerta)

Seguido de esto se abre la puerta y se enciende la luz, el abuelo Raúl menciona *Ometeotl* para tomar la palabra, da varias recomendaciones para tener armonía y salud espiritual. Al transcurrir diez minutos después de beber agua y preparar los lugares para proseguir con el ritual, algunas personas preguntan significados en cuanto a la forma y distribución del Temazcal siendo respondidas por el propio abuelo preguntando si se continua con la siguiente puerta.

Tercera puerta

Esta puerta es la correspondiente al *Zihuatlampa*, región orientada hacia el poniente, el rumbo de las mujeres, aquí el abuelo agradece a la abuela *Toci* el estar junto a

todos los visitantes para guiarlos en el camino de la salud y la sabiduría. Agradece a las mujeres que se están presentes ser el centro de la creación, a nuestras madres que ofrendaron sus vidas para darnosla y el ser los seres mas fuertes de la creación, a la madre tierra que es la generadora de la vida, de igual manera agradece a todas las “guerreras” que se encuentran compartiendo el temazcal con nosotros. De lo anterior, esto es lo que menciona:

“Vamos a hacer la tercera puerta que es al Zihuatlampa que es el rumbo de la mujer, de la vida, gracias a todas ustedes por darnos la vida, por eso pedimos permiso en estos momentos, a la abuela Toci para iniciar esta puerta...”

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Al termino de este comentario indica que el quiera permanecer de pie, sentarse o acostarse lo puede hacer y al momento en que se apague la luz se debe de entregar lo máximo por parte de todos los asistentes, de no guardar nada, el sacar todo aquello que pesa, toda la enfermedad, para que la abuela Toci se sienta contenta con lo que se le brinda. Seguido de esto, arroja agua medicinal a las rocas varias veces e indica que si algún asistente quiere dedicar esta puerta a alguna persona en especial, varios asistentes lo hacen, como lo comenta una asistente al momento de tomar la palabra:

“Ometeotl (Ometeotl)... yo dedico esta puerta a la esposa de mi hijo, que esta preñada y si el dador de vida lo concede les de mucha fortaleza, mucho sentimiento para que sepan guiar a esa criatura, Ometeotl”.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Al término de este comentario recomienda permanecer sentados, y si se mantiene recostado procurar no dormir, buscar la mayor comodidad posible, ya que el ejercicio que a continuación se va a realizar será para ver hacia nuestro interior. A continuación indica lo siguiente:

“Ometeotl (Ometeotl), respire por favor y lo suelta poco a poco, ahora cada uno de ustedes mentalmente de gracias a Dios por que ya respiro y por que estamos vivos. Ahora respire nuevamente y van a cerrar sus ojos soltando poco a poco, olvídense de todo traten de entregarse a este trabajo que es muy importante...”

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

A partir de esto, le indica a una persona que haga sonar una ocarina simulando el sonido del viento. Lo realiza alrededor de cinco o seis veces hasta que pide de nueva cuenta el no dormir, solo mantener los ojos cerrados y poner atención:

“Mentalmente repiten conmigo: pido permiso a mi padre interno, pido permiso a mi madre interna para penetrar a mi ser interior y tomo conciencia para regresar cuando se me diga por que todavía tengo un deber aquí en la Tierra... entro a mi ser interior y veo quien soy, a donde voy que hago en este mundo...”

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Al término de estas palabras, un paciente toma una ocarina de barro y comienza a soplar, hasta que el abuelo toma otra ocarina y toca una melodía por varios minutos. Al finalizar nos da otras indicaciones:

“Respiramos profundo y fuerte, soltamos el aire, buscamos la liberación del sufrimiento y de las angustias por que somos seres libres... quien soy verdaderamente”

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Mientras hace estas indicaciones toma un par de jícaras con agua medicinal arrojándola a las rocas varias veces hasta que vuelve a tomar la ocarina y la empieza a tocar de nueva cuenta por unos minutos hasta que vuelve a indicar en voz baja y muy tenue lo siguiente:

“Voy desprendiéndome de mi cuerpo, para ir a mi casa, en estos momentos protejan la llave que sello la puerta que nadie la toque, exceptuando las personas que deben de

ver. Penetro a mi recamara y trato de ver, la percibo y trato de ver quien esta ahí...”

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Al terminar esto, hace un minuto de silencio para volver a tocar su ocarina al mismo tiempo que toma una jícara con agua y la arroja muy despacio a las rocas mientras sigue tocando, hasta que con la mano que tiene desocupada toma un palo y empieza a tocar el *huehuetl* por varios minutos haciendo sonidos por la boca a la vez que toca la ocarina. Lo sigue realizando por unos momentos cuando guarda silencio, espera un momento y dice en voz baja lo siguiente:

“Concentre su energía en medio de sus ojos, trate de verla, son colores sin importar cual sea pero trate de verla, trate de visualizar ese color que trae ahí... llene su cuarto con esa energía... si viene usted mal de alguna parte de su cuerpo llévele esa energía que esta acumulando... respire profundo... suéltelo... olvídense de todo... concentre esa energía en la partecita que le duela “.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Por unos momentos vuelve a sonar la ocarina y a tocar el *huehuetl* para volver a pedir el mismo tipo de respiración, la misma concentración que se ha manejado desde un principio, guardando silencio escuchando solamente la respiración de todos los asistentes en eso, se repite el sonido del agua evaporándose al tocar las rocas incandescentes. Desde que se dio inicio a la tercera puerta ya han pasado mas de 40 minutos de permanecer adentro, haciendo caso de los ejercicios de respiración y concentración que indica el abuelo *Chicote mazatl* pidiendo fortaleza para que la energía que se maneja llegue a la parte del cuerpo con algún malestar. Por unos instantes se escucha solamente el sonido de la ocarina, los asistentes permanecen recostados inhalando y exhalando el aire con el aroma de las plantas medicinales hasta que se escucha una indicación del abuelo mientras sigue arrojando agua a las rocas y tocando sus instrumentos:

“Así abriendo sus ojos se ponen de pie en silencio, demuestre que es usted un guerrero... ¡toke nahuake!... respire profundo...suéltelo con fuerza pensando que no soy débil... se sientan por favor se visten, ¿todos están bien, todos están aquí?, muy bien, se van vistiendo por favor que vamos a abrir la puerta”.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

En este momento enciende la luz y de inmediato agradece el favor a un asistente que, voluntariamente toco una ocarina apoyándolo en los ritmos que el abuelo estaba interpretando, pregunta en voz alta si se esta listo para abrir la puerta, para lo cual pide que empiece a contar en voz alta:

Ce (ce)

Ome (ome)

Yei (yei)

Nahui (nahui)

¡Puerta! (puerta)

¡Puerta! (puerta)

¡Puerta! (puerta)

¡Puerta! (puerta)

Antes de que se abra la puerta pide guardar silencio por un momento, mentalmente dar gracias al creador por el aire fresco que entra al baño. Por ultimo da algunas recomendaciones para llevar a cabo la respiración, pregunta si se tiene alguna duda o comentario, antes de entrar a la cuarta y ultima puerta, como no hay preguntas al respecto, pasan escasos diez minutos, da inicio la cuarta y ultima puerta como lo indica:

“Vamos a cerrar, vamos a dar gracias y vamos a terminar este temazcalito agradeciéndoles a cada uno de ustedes su visita esperando que nuevamente nos volvamos a ver y bueno, pues cerramos”.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

Cuarta puerta

Antes de que cierre la puerta, el abuelo junto con la señora Flor meten un par de baldes con agua limpia de aproximadamente veinte litros cada uno colocándolos justo al lado de la entrada. En el momento en que se cierra la puerta, el abuelo menciona la palabra ¡*Ometeotl!*, indica que esta puerta es la que concierne al *Mictlampa* o lugar de los muertos, el lugar del reposo y del silencio. En ese instante da gracias a *Ometeotl* y a la abuela *Toci* el que hallan permitido llevar con bien esta ceremonia a la vez que sigue arrojando agua medicinal a las rocas. Al ser esta la última puerta en la que participamos, el abuelo nos pide como indicación dar nuestra opinión acerca de lo que sentimos en esta experiencia dentro del baño de temazcal. Después de que arroja las últimas jícaras con agua nos hace la petición de esta manera:

“Por eso en estos momentos con humildad y con respeto gran señor, cada uno de nosotros te vamos a agradecer, como te queramos llamar es lo que menos importa. Le vamos a dar las gracias, van a decir Ometeotl, van a hablar dándole las gracias, a el háblenle y al terminar decimos la palabra Ometeotl y todos le decimos ¡fuerza guerrera! si es una mujercita y ¡fuerza guerrero! si es un hombrecito”.

(Grabación realizada el día 5 de Febrero del 2006).

En el sentido de las manecillas reloj como por lo general se concedía la palabra, pide a una persona que se encuentra al lado izquierdo para que de su punto de vista y algún agradecimiento para el temazcalito. El asistente toma la palabra, y platica lo siguiente:

“Ometeotl (Ometeotl), quiero agradecer la oportunidad de estar aquí, compartir con todos ustedes mi energía, agradezco a Chicome mazatl por tener una buena disposición para poder trabajar, pase una experiencia muy bonita, un momento muy agradable el que pase con todos ustedes, Ometeotl (Ometeotl) ¡Fuerza guerrera!.”

(Palabras de la señora “Mari” Realizadas el día 5 de Febrero del 2006)

Estas palabras fueron las que iniciaron la despedida de esta ceremonia, a partir de aquí y así sucesivamente, fueron comentando alrededor de quince personas que entraron a tomar el baño. Entre los principales comentarios estos fueron los siguientes:

“Ometeotl (Ometeotl) yo le doy gracias a Dios por haberme permitido otro nuevo día, y por el trabajo que realizamos le doy las gracias a todos ustedes por haber venido...”

Ometeotl (Ometeotl) ¡Fuerza guerrera!”

(Palabras de la señora Carolina Fernández realizadas el día 5 de Febrero del 2006)

Al término de esta participación, se continuó dando comentarios como fue el caso de la señora Berta Gómez Rodríguez quien, al ser la última asistente en dar su punto de vista, opina lo siguiente:

“Ometeotl (Ometeotl), doy gracias a Dios, al padre creador de todo lo que existe, a la madre tierra, al cielo, a la luna y a las estrellas, al sol resplandeciente, al viento al agua que me permitió en este día muy especial este gran regalo y compartir con todos ustedes esta energía que llevamos, cada uno de nosotros y que compartimos para que todos vivamos en armonía... gracias, a todos ustedes... Ometeotl (Ometeotl) ¡Fuerza guerrera!.

(Palabras de la señora Berta Gómez Rodríguez realizadas el día 5 de Febrero del 2006)

Con estas palabras se concluye la intervención de los asistentes dentro del ritual. Por último solo queda el punto de vista del abuelo Raúl *Chicome mazatl* en dar las gracias y despedir la última puerta con estas emotivas palabras:

“Se visten por favor. Ometeotl (Ometeotl) dador de la vida te doy las gracias por todo lo que me diste el día de hoy, y también le quiero decir a todas mis hermanitas y hermanitos que este Temazcal lo hacemos con mucho amor, que el dador los cuide, los ilumine, y recuerden que el temazcal empieza halla afuera con la lucha con la que nos tenemos que enfrentar. Disfruten esta tarde, que el dador los ilumine, ¡Ometeotl!

(Ometeotl) ¡Fuerza guerrero! ¿Ya están listos? Aquí terminamos:

Ce (ce)

Ome (ome)

Yei (yei)

Nahui (nahui)

¡Puerta! (puerta)

¡Puerta! (puerta)

¡Puerta! (puerta)

¡Puerta! (puerta)

Estas fueron las palabras con la que se procede a abrir la puerta, y antes de que se de por terminado el ritual del baño el abuelo Raúl indica que, antes de salir va a arrojar agua fría a cada uno de los asistentes antes de salir. Explica que esto es con la finalidad de limpiar las toxinas que quedan en el exterior del cuerpo y que va a evitar el contraer alguna enfermedad al entrar en contacto con la intemperie, ya que la temperatura corporal es más elevada que la que se encuentra en el exterior.

Al momento en que prepara varias cubetas con agua limpia y fría, en el orden en que se encuentran acomodados los asistentes, se le da una vuelta completa alrededor de la hornilla por el lado izquierdo como se acostumbra en este caso, para uno tras otro ir tomando un lugar y así, el paciente que se encuentra al frente del abuelo Raúl, este pide hincarse para que le arroje varias jícaras con agua fría, primero en la cabeza y después en todo el cuerpo, entonces la persona que termina de bañarse sale del temazcal y, así sucesivamente, van pasando al frente uno por uno para dar por concluido el ritual del baño de temazcal que, semana a semana se prepara, dando la bienvenida a nuevos pacientes y alojando a quienes lo conocen de manera cotidiana, sanando tanto los males espirituales como del orden físico, tratando de dar lo mejor de cada uno de quienes participan en este ritual de sanación y purificación.

DISCUSIÓN

De la investigación realizada sobre el estudio del baño de temazcal en San Mateo Oxtotitlan encontramos el siguiente panorama. Los habitantes del área de estudio y zonas aledañas en la actualidad acuden al temazcal del abuelo Raúl para solventar diferentes necesidades de salud y de confort. Y de como a cambiado en el sentido de apreciación y necesidades propias de la población actual y de su manejo como recurso médico alternativo.

Con base a la investigación anteriormente expuesta y teniendo como punto de referencia bibliográfica los trabajos registra al respecto del baño de temazcal, encontramos los de orden arqueológico, psicológico, y escasamente un etnobotánico. Por lo que este trabajo contribuye al registro de las plantas utilizadas en este baño, así como el registro de las afecciones por las cuales los usuarios mestizos de la comunidad de San Mateo Oxtotitlán y zonas aledañas, quienes acuden a la práctica del baño de temazcal y la descripción de la construcción y del ritual del baño de temazcal.

Dadas las condiciones antes mencionadas y teniendo como marco referencial nuestros objetivos a cumplir, en el área de estudio para presentarnos con el Sr. Raúl Osorio fue el guía responsable del ritual del baño de Temazcal, contando con la participación de habitantes de San Mateo Oxtotitlán y de áreas aledañas de las cuales las personas adultas tienen mayor información sobre el empleo y beneficios del baño.

Con la información recopilada nos dimos cuenta de que los habitantes del pueblo de San Mateo Oxtotitlán valoran como una parte importante de sus vida cotidiana el baño de temazcal, ya que encontramos que la gran mayoría de los entrevistados y pacientes asiduos habitan en esta localidad, además de que acuden también personas que provienen de diferentes poblaciones que se encuentran alrededor de nuestra área de estudio, como lo es de San Juan de las Huertas, Toluca o Zinacantepec que relativamente se encuentran a escasos minutos de trayecto, otros de la ciudad de

México, de Oaxaca, cabe resaltar la visita del Sr. Ángel, agrónomo de la UAEM, oriundo de Bolivia quien solo acudió una sola vez haciendo referencia que en su país también hacen una ceremonia similar pero en cuevas, como lo dice Petrowistch (2001), sobre su estudio del baño de temazcal en Mesoamérica, lo cual nos indica la buena aceptación y la difusión que tiene este baño en particular por los pobladores de la región.

Del total de personas que acuden cada viernes, por que es el día final de la semana que tienen y así lo pidieron por facilidad en cuanto a sus labores cotidianas, son todas las personas mayores de edad las que cuentan con algunos conocimientos básicos acerca de los beneficios que se adquieren durante la terapia. En especial estas valoran el tener este recurso terapéutico, como unidad de integración social o para mantener su calidad de vida, puesto que el participar en la ceremonia, representa un gran acontecimiento social en donde los participantes toman un rol de pertenecer a una gran familia, donde se convive por igual y el de tratar de participar activamente en todos los aspectos.

Siendo voceros principalmente aquellos que han acudido mas tiempo en esta ceremonia y apoyan al guía en para orientar a los participantes que por primera vez asisten, sobre todo a los jóvenes y niños, y así poder llegar a buen término en cuanto a la convivencia social, ya que estas personas que tienen mas experiencia en el ramo, toman al baño de temazcal como una forma de “códice de vida”, palabras que emplean las personas mayores que acuden cada viernes a la practica del baño de temazcal, al que el participar y cooperar en lo que necesiten los asistentes y en las labores de manutención de las instalaciones, esto por consiguiente conlleva el tener placer y gratitud durante los días posteriores hasta que de inicio el siguiente ritual.

Por otra parte, notamos el ingreso a la comunidad de pobladores con un desconocimiento total de las tradiciones correspondientes a ésta, lo cual nos indica que en lo que concierne al conocimiento popular de la medicina tradicional, a la transmisión oral, y principalmente a la terapia del baño de temazcal, solamente los

pobladores de edad avanzada y quienes han vivido en la localidad por más de dos generaciones, son los que conocen de este tipo de terapia de sanación y son los encargados de divulgarlo a las nuevas generaciones sus beneficios a la salud como espirituales.

El pueblo de San Mateo Oxtotitlán se encuentra localizado en las faldas de un parque nacional llamado Parque Sierra Morelos, a pesar de que podemos encontrar en la zona remanentes de bosque de pino-encino, la mayor parte de la vegetación está alterada por actividades antropocéntricas, podemos encontrar parcelas delimitadas por magueyes (*Agave* sp), en las cuales se siembra maíz (*Zea mays* L.), avena (*Avena sativa* L.), entre otros cultivos. También observamos áreas dedicadas a la ganadería donde los granjeros mantienen ovejas, caballos, vacas y cerdos principalmente. Aunado al desmedido crecimiento de la mancha urbana, como es la construcción de zonas con departamentos de interés social, colonias populares, tiendas de autoservicio y otros, trae como consecuencia el completo deterioro del entorno vegetal.

Esto se puede constatar en la última etapa de trabajo de campo, debido a la construcción de casas habitación en los alrededores de las instalaciones y principalmente al levantamiento de una barda de protección alrededor del lote en el cual se encuentra ubicado el temazcal, esto hizo complicada la recolección del material vegetal, ya que los pobladores tuvieron que cambiar la forma de obtenerlas, como lo es el caso del mirto (*Salvia microphylla*) ya que, los dueños del lote en donde se encontraba la planta al cercar, este recurso ya no lo pueden utilizar, así que los manejadores del baño se dieron a la tarea de localizar otra planta de la misma especie, teniendo que desplazarse por otros caminos a fin de localizarla. La misma problemática encontramos con la obtención del estafiate (*Artemisia ludoviciana*). Como esta planta se obtiene en abundancia en las parcelas que se encuentran en los alrededores, al levantarse el muro que delimita el terreno, dificultó de manera significativa el desplazarse hacia este recurso, por lo que las personas quienes se encargaban de su recolección, se vieron en la necesidad de ubicar nuevas vías de

camino para su recolección, tal es el caso del mirto (*Salvia microphylla*) y del estafiate (*Artemisia ludoviciana*).

De igual manera podemos mencionar el caso de la jarilla (*Barkleyanthus salicifolius*), al percatarnos de que en la zona abunda de manera significativa, es común su empleo en el agua medicinal empleada en el baño, hasta que fue cerrado el paso hacia donde se encontraba el arbusto donde se recolectaban las ramas, y al ya no tener este recurso al alcance, el abuelo Raúl se dio a la tarea de transplantar un ejemplar hacia el interior de las instalaciones del temazcal con el fin de tener cercano este recurso medicinal.

De la flora medicinal empleada podemos mencionar que se registran especies del grupo de las angiospermas principalmente utilizan la Jarilla (*Barkleyanthus salicifolius*), el mirto (*Salvia microphylla*), el estafiate (*Artemisia ludoviciana*), el tepozan (*Buddleia cordata*) y el eucalipto (*Eucaliptus globulus*), como el recurso herbolario esencial para realizar el ritual. Estas mismas se colectan de manera directa en los alrededores, puesto que la instalación del temazcal se localiza cerca de un parque nacional, como lo es, el Parque Sierra Morelos, se tienen a la mano estos recursos de forma habitual. Otras plantas son compradas en el mercado central de la ciudad de Toluca, como lo es, el romero (*Rosmarinus officinalis*), el hinojo (*Foeniculum vulgare*), la mercadela (*Calendula officinalis*) y el árnica (*Heteroteca inuloides*), aunque no se emplean de manera cotidiana, estas se adquieren cuando los requerimientos de salud de los asistentes lo requieran, como lo indica Luna, (1989) son plantas de uso frecuente en los baños de temazcal.

Podemos mencionar también, que de manera paralela tienen los recursos herbolarios que se venden en los mercados locales. El abuelo Raúl adquiere de manera cotidiana las plantas medicinales en el mercado Juárez que se localiza en el centro de la ciudad de Toluca. El hinojo (*Foeniculum vulgare*) y la mercadela (*Calendula officinalis*) no se emplean de manera frecuente, el argumento del abuelo Raúl es que no siempre las encuentra en buenas condiciones para comprarlos, el árnica (*Heteroteca inuloides*) y

el romero (*Rosmarinus officinalis*) son de uso frecuente por su aroma y sus propiedades medicinales se agregan al agua de baño. Las limitantes que se tuvieron al final del trabajo de campo se dieron en relación a la obtención de los recursos vegetales que son empleados en la terapia del baño de temazcal, pues como se menciono, hay debido a la ubicación del temazcal, es mas complicado coleccionar las plantas silvestres como son la jarilla (*Barkleyanyhus salicifolius*) y el mirto (*Salvia microphylla*) teniendo que recurrir al empleo de las plantas cultivadas que se compran en el mercado, observamos también el uso de las hierbas por su fácil obtención y aromas que despiden.

En otras regiones del país estas especies no son utilizadas para el baño de temazcal dando otros usos medicinales a estas plantas con excepción de la jarilla (*Barkleyanthus salicifolius*) como se registra en Argueta *et al*, (1994) para baños post parto. Con lo que podemos mencionar que las plantas pueden tener diferentes usos en cada región del país, dependiendo el grupo humano que lo utilice.

En el caso de Eroza *et al* (1999), nos menciona tres plantas que nosotros registramos para baño, estas son el estafiate (*Artemisia ludoviciana*), indicándonos sus usos principalmente en el ámbito gineco-obstétrico, dermatológicos, digestivo, síndrome de filiación cultural, sistema nervioso, para eliminar dolor y para infecciones. El eucalipto (*Eucaliptus globulus*) nos menciona en los padecimientos digestivos, respiratorios, de filiación cultural, para dolores e infecciones. Por último tenemos el mirto (*Salvia microphylla*) dando su empleo en casos gineco-obstétricos, digestivos, síndrome de filiación cultural, tratamiento de infecciones e inflamaciones.

En cuanto al reconocimiento de las plantas empleadas en el baño de temazcal, nos percatamos que los habitantes de más de 30 años de edad son los que proporcionaron la información sobre las plantas, y eran desconocidos por los menores de edad, por lo tanto, como en la mayoría de los trabajos etnobotánicos (Luna, 1989, Jácques, 1986, López, 1988) y otros, son los habitantes adultos los que manejan el

conocimiento del recurso medico vegetal, dándonos una idea de cómo las nuevas generaciones desconocen el recurso herbolario empleado en el baño de temazcal.

El siguiente propósito de este trabajo en lo que respecta a los malestares por los cuales los pacientes acuden al baño de temazcal. La información sobre los padecimientos por el cual se acude se ordeno por aparatos y sistemas del cuerpo humano registrando que el sistema músculo esquelético y el sistema nervioso son los que cuentan con mayor número de mención, siguiendo en importancia los genitourinarios, metabólicos y piel. Aún cuando en otros estudios como el de Argueta et al (1994) y Eroza et al (1999), el baño se emplea para tratar enfermedades como el mal de ojo, susto, empacho y otros, en este los asistentes no hacen mención de estos padecimientos culturales hoy denominados síndrome de filiación cultural.

Cabe resaltar el manejo en cuanto a enfermedades por parte del guía del baño de temazcal, el abuelo Raúl (*Chicome Mazatl*) como es reconocido en la comunidad, hace hincapié en que los beneficios del baño no son “mágicos”, esto en el sentido en que algunos asistentes con problemas visualmente físicos como traumatismos, artritis entre otros, gustan el tomar el baño de temazcal como un remedio eficaz contra sus malestares. El abuelo Raúl recomienda a estas personas proseguir con el tratamiento alópata que el médico receto a sus pacientes recomendando los beneficios del baño como una alternativa de salud a sus diversos malestares.

De las entrevistas realizadas, nos percatamos que un gran porcentaje de asistentes toman el baño principalmente como terapia de relajación. Otras respuestas que obtuvimos en un menor porcentaje pero completamente relacionadas con lo ya mencionado, fueron enfermedades directamente asociadas al ritmo de vida citadino como lo son estrés, cansancio, nerviosismo, colitis entre otras, Puesto que este número de pacientes viven en los alrededores de nuestra zona de estudio, principalmente en la ciudad, son los mas expuestos a padecer enfermedades relacionadas al sistema nervioso y principalmente aquellos que se desempeñan en las

labores del hogar y del comercio, sin descartar aquellos pacientes que laboran directamente con los servicios urbanos como el transporte y las tareas de oficina.

Siguiendo en este rubro podemos mencionar que una parte significativa presenta afición al baño, ya que al preguntar el motivo de su presencia solamente se nos indico el de sentirse bien sin precisar algún malestar en particular. Podemos encontrar pacientes que toman el baño para sanar malestares relacionados con el sistema músculo-esquelético como lo son los concernientes a distintos traumatismos, frío, reumas, entre otros. Siendo completamente contrario lo que nos reporta Luna (1989) ya que nos registra su uso en el caso del tratamiento gineco-obstétrico de manera preponderante, así como una alta frecuencia en los tratamientos reumáticos y por distintos traumatismos, lo que resulta lógico pensar que esta incidencia del uso tiene una fuerte relación con el medio rural en el que se desarrollo su investigación. En nuestras entrevistas, los tratamientos gineco-obstétricos no se mencionaron, ya que en el caso de los habitantes de San Mateo Oxtotitlán la zona cuenta con los servicios médicos como (Instituto Mexicano del Seguro Social, Instituto de Seguridad Social al servicio de los Trabajadores del Estado, Sector Salud, particulares) y el de contar con clínicas de salud locales a la mano, y a su parte al desconocimiento.

Cabe considerar una alta incidencia de pacientes menores de 25 años que utilizan el baño en tratamientos para adelgazar, mantener la piel suave, casos de acné y manchas en el rostro, así como, para tranquilizarse y el de disfrutarlo principalmente. Es lógico el pensar que estos informantes no acuden al temazcal como recurso terapéutico, sino que llevan a cabo el ritual con fines higiénicos y estéticos propiamente, lo que hace que se limite el empleo de un mayor número de especies medicinales. El empleo con estos fines es constante, esto debido a las circunstancias medioambientales y sociales a las que se enfrenta la juventud de las grandes urbes, en lo particular el de disfrutar y participar en una terapia de baño de temazcal.

Por lo contrario Luna (1989), en su área de estudio los tratamientos higiénico-estéticos del baño de temazcal son de menor importancia, siendo los gineco-obstétricos en

especial los baños post partos más frecuentes, en comparación con lo registrado en la población estudiada. Así como nos lo menciona Argueta et al, (1994), en donde sus registros acerca de tratamientos higiénico-estéticos son completamente nulos, indicando una preponderancia hacia los empleos en los baños post parto y como reconfortante; en cuanto a Eroza et al, (1999) nos amplía el panorama mencionando solo al estafiate (*Artemisia ludoviciana*) en tratamientos dermatológicos, para lo cual solamente tenemos una sola especie indicada para tratar este tipo de afecciones (Anexo IV).

Estas plantas, nos dan un panorama de cómo los pobladores, en unión con el guía y los encargados de mantener en óptimas condiciones estas instalaciones, procuran mantener hasta nuestros días el conocimiento herbolario propio del baño de temazcal en lo más parecido a las terapias prehispánicas heredadas hasta nuestros días.

En relación a la recopilación de información por parte de las tradiciones observadas en el ámbito del la ceremonia de previo, inicio, durante y fin del ritual podemos mencionar de que no existe antecedente alguno que registrara la tradición y la elaboración del ritual en San Mateo Oxtotitlán y se muestra como se lleva a cabo un ritual que tiene sus orígenes completamente precortesianos, hasta la forma en que se lleva a cabo contando con los recursos que se mantienen en pie en las distintas localidades donde se encuentran algunos de estos baños medicinales.

De acuerdo a las distintas formas y tipos de baños de temazcal que nos reporta Luna (1989), nos percatamos que las instalaciones físicas del baño de temazcal tanto en su estructura, dimensiones, como en la forma de uso, corresponde en su totalidad al de un baño de temazcal comunitario, en donde no solo la familia a la que pertenece hace uso de este, sino que invitan a parientes, conocidos y público en general desde infantes hasta adultos mayores, a participar las tardes de cada día viernes en el ritual. En cuestiones de costos al público, el acceso tiene un precio de \$80. ^{oo} (Ochenta pesos ^{oo}/M. N.) por persona, siendo una terapia totalmente accesible a los asistentes.

De lo anterior hacemos hincapié en la gran afición que tienen las personas que asisten al baño de temazcal, ya que participan activamente, proporcionan y dan su opinión, así como, se dice que hay aceptación social, ya que al ser en sus orígenes un tratamiento propiamente gineco-obstetra como lo menciona Petrowistch (2001), nos percatamos que va mucho más allá de alguna enfermedad o malestar, como lo es la convivencia con las distintas personas que acuden a él. Al transcribir las grabaciones que se permitieron ingresar al ritual previo permiso de la máxima autoridad en el lugar como lo es el abuelo Raúl, nos percatamos de las distintas sensaciones que se manifiestan en el interior, como lo son alegría, tristeza, euforia, tranquilidad principalmente, lo cual nos indica la fuerza emotiva que se desarrolla en el interior del baño, esto se debe según las palabras del mismo guía a que al ingresar y ser participe de las distintas actividades, uno como ser humano retoma su lugar como unidad en el espacio natural, deja a un lado los prejuicios que tenemos arraigados culturalmente y regresamos a nuestro estado natural.

Al respirar los vapores medicinales y aspirarlos de manera continua nos provoca un estado de tranquilidad, reacciones provocadas por la interrelación de los vapores del agua medicinal, sonidos provocados por la música que interpreta el abuelo Raúl así como sus indicaciones en cuanto a posiciones corporales, podemos desprender de malestares que llevamos con nosotros a la vez de relajarnos y de liberar las tensiones que vamos acumulando a lo largo de la semana. Si bien estas sensaciones las adquirimos en los momentos en que tomamos la terapia, sus beneficios a lo largo de los días son visuales, puesto que la convivencia con los demás asistentes y nuestra participación hacen que sea cíclico el poder de sanación del baño de temazcal.

Todo lo anteriormente expuesto nos da a entender que su subsistencia se debe a su amplia efectividad como tratamiento medico tradicional. Se nos da un panorama de cómo los pobladores, en unión con el guía y los encargados de mantener en óptimas condiciones estas instalaciones, procuran mantener hasta nuestros días el conocimiento herbolario propio del baño de temazcal en lo más parecido a las terapias prehispánicas heredadas hasta nuestros días.

Finalmente, como recomendación para trabajos posteriores acerca de este tema, se sugieren los siguientes puntos:

- Conocer de manera profunda las especies estudiadas en cuanto a su ecología reproductiva.
- La realización de talleres de reproducción de las especies.
- El cultivo de especies en huertos familiares.
- El desarrollo de alternativas o estrategias de manejo sustentable.

CONCLUSIONES

- Los trabajos etnobotánicos son de vital importancia en este caso en particular, para dar a conocer los tratamientos medicinales tradicionales que encontramos en las zonas rurales que en la actualidad tienen una gran aceptación por los habitantes de las zonas urbanas como lo es el baño de temazcal, una terapia alterna en la sanación de malestares que aquejan a la población económicamente activa.
- La población que acudió a tomar el baño de temazcal fue en su totalidad mestiza, lo que nos indica en la actualidad la preferencia que tiene este tipo de tratamientos en la cultura popular mexicana y en especial la aceptación actual de este tipo de terapia que tiene un pasado histórico en el cual no podemos dejar a un lado dentro de las alternativas de salud.
- De las especies medicinales registradas que se emplean de manera cotidiana en el baño de temazcal son: jarilla (*Barkleyanthus salicifolius*), eucalipto (*Eucaliptus globulus*), estafiate (*Artemisia ludoviciana*), tepozán (*Buddleia chordata*) y mirto (*Salvia microphyla*), mismas que se obtienen de los alrededores de las instalaciones siendo las de mayor frecuencia de uso.
- Otras plantas medicinales que se emplean no de forma cotidiana que son compradas en el mercado local son: el romero (*Rosmarinus officinalis*), el hinojo (*Foeniculum vulgare*), la mercadela (*Calendula officinalis*) y el árnica (*Heteroteca inuloides*), estas se adquieren por petición popular sin ser base del tratamiento continuo.
- Del registro etnográfico que se obtuvo por medio de las entrevistas nos percatamos de la gran aceptación que tiene el baño de temazcal en la localidad, puesto que encontramos una parte importante de pacientes de la misma comunidad, así como, de distintas localidades a tomar esta terapia de sanación.

- Los padecimientos que continuamente se trataban acudiendo al baño son principalmente registrados para el sistema nervioso y músculo-esquelético, lo que nos permite entender como los habitantes de las zonas urbanas toman el baño de temazcal como una alternativa de salud, incluyendo los tratamientos alópatas que siguen por recomendación médica.
- El método de observación participativa nos permitió registrar como se lleva a cabo el ritual desde los preparativos hasta la conclusión de este mismo, observando una gran aceptación por los pacientes que lo utilizan.

BIBLIOGRAFÍA

- Alcina F. J. 1980. El temazcal en mesoamerica: evolución, forma y función. Revista española de antropología Americana. Vol. 10. Madrid España, pag. 15-26.
- ----- .1994 Plantas medicinales para el temazcal mexicano. Estudios de cultura náhuatl, Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM. México. num. 24, pag. 15-26.
- ----- . 2002. Temazcalli. Higiene, terapéutica y obstetricia. Estudios de cultura náhuatl, UNAM. México.
- Andrade C. A. 1993. Medicina tradicional en San Jerónimo Xonacahuacán Estado de México. En: libro de resúmenes XII congreso Nacional de Botánica, Mérida Yuc. 236 pp.
- Anzures y Bolaños, M. C. 1980. La medicina tradicional en México, proceso histórico, sincretismos y conflictos. Instituto de investigaciones antropológicas UNAM.
- ----- . 1981. La medicina tradicional mexicana. México. SEP. 74 pp.
- Argueta et al. 1994. Atlas de las plantas de la medicina tradicional mexicana, Vol I, II, III, Instituto Nacional Indigenista, México.
- Cazares M. A. 1994. Catálogo de plantas medicinales del Estado de México. Tesis de licenciatura. FES. Iztacala, UNAM. 198 pp.
- Chino S. y Jácquez R.P. 1986. Contribución al conocimiento de la flora medicinal de Quimixtlán, Puebla. Tesis de licenciatura, ENEP Iztacala, UNAM, México.
- Clavijero F. 1779. Historia antigua de México. Ed. Porrúa, México D. F. Tomo II.
- Cotton M. C. 1998. Ethnobotany, principals and applications. Ed. Willey. N. Y. USA. Pág. 90-126.
- Eroza et al. 1999. El agua en la cosmovisión y terapéutica de los pueblos indígenas de México, Instituto Nacional Indigenista, México. Pág. 103-122.

- Esquivel R., E. y S. Chino V. 1993. Flora medicinal del poblado de Santa Catarina del Monte, municipio de Texcoco, Estado de México. En: Libro de resúmenes XII Congreso Nacional de Botánica, Mérida, Yuc. 237 pp.
- García S. M. 1996. Tendencia a la desaparición del Temazcal. Tesis de licenciatura. Escuela Nacional de Antropología e Historia, México D. F. 637 pp.
- Gómez P. A. 1982. La etnobotánica en México. *Biótica*, Vol.7 No. 2: 151-161.
- Hernández I. 1988. Estudio sobre herbolaria y medicina tradicional del municipio de Misantla Veracruz. Tesis de licenciatura en Biología Facultad de Ciencias UNAM México. 386 pp.
- Hernández G. X. 2000. El baño de temazcal, una terapéutica alternativa en el ámbito psicológico. Tesis de licenciatura en Psicología, FES-iztacala UNAM.
- Huicochea C. R., Orozco V. M., Rodríguez D. D. y Villareal M. M. 1987. Plantas medicinales de 10 comunidades del municipio de Xilotepec Estado de México. En: Memorias del X Congreso Mexicano de Botánica, Guadalajara Jal. Num. 22.
- INEGI. 2003. Carta topográfica E14 A37, Estado de México. Esc, 1:50000. México D.F.
- INEGI. 2003. Carta geológica E14 A37, Estado de México. Esc, 1:50000. México D.F.
- Katz E. 1993. El temazcal: entre religión y medicina, En: Dahlgren Jordan comp. III coloquio de historia de la religión en mesoamerica y áreas afines. I.I.A. UNAM. 175-183 pp.
- Linares M. y Bye R. 1985. Los baños de temazcal, una tradición poco accesible en la Ciudad de México. Cuadernos de extensión académica, vol 36, México, DF, 107-110pp
- López., A.. 1984. Textos de medicina náhuatl. México. UNAM. 225 pp.
- López V. M.E. 1988. Contribución etnobotánica en plantas medicinales utilizadas por dos grupos étnicos de Mecalapa, municipio de Pantepec, Puebla, tesis de licenciatura, ENEP Iztacala, UNAM, 349pp
- Lot, A. y F. Chiang. 1986. Manual de Herbario: Administración y manejo de colecciones, técnicas de recolección y preparación de ejemplares botánicos.

Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. Consejo Nacional de la Flora de México. A. C. México, D. F. 142 p.

- Lozolla, X. 1987. La herbolaria: dinámico recurso de la medicina tradicional de México. En: Gonzalo Aguirre comp. medicina tradicional y atención primaria. Ed cuadernos de la casa chata I.N.A.H. México D.F.
- Luna B. F. 1989. estudio de las plantas utilizadas en el baño de Temazcal en la medicina tradicional de Morelos. Tesis de licenciatura en biología. Facultad de Ciencias. UNAM. 321 pp.
- Malinowski B. 1975. Los argonautas del pacifico occidental. Ed. Península, Barcelona, España. pág. 19-42.
- Martínez, M. 1958. Flora medicinal del Estado de México. Ed. Botas. México Pág. 56.
- Martínez, M. 1976. Posible metodología en el estudio de las plantas medicinales mexicanas. En: Carlos Viesca estudios sobre etnobotánica y antropología medica. IMEPLAM. México D. F. pág. 75-83
- Meertz C. 1987. La interpretación de la cultura. Ed. Gedisa, México D. F. pág. 19-40.
- Moedano G. 1977. El temazcal y su deidad protectora en la tradición oral. En: Boletín Depto de investigaciones de las tradiciones populares. Ed. SEP. México D. F. No 4: 5-32.
- Moedano G. 1986. E temazcal: baño indígena. En Xavier Lozolla y Carlos Zolla Eds. La medicina invisible: introducción al estudio de la medicina tradicional de México, Folios ediciones, 3ª ed, México, DF, 279-303
- Ondorica V. M. E., Torres E. y Berdeja B. M. 1993. estudio etnobotánico de las plantas medicinales de Malinalco, Estado de México. En: Libro de resúmenes XII congreso nacional de Botánica, Mérida Yuc. p. 193.
- Ondorica V. M. E., Villegas G. M. 1993. estudio etnobotánico de *Ipomoea murucoides* Roem. y Shult (cazahuate), En Tlayacapan y Malinalco, Estado de México. En: Libro de resúmenes XII congreso nacional de Botánica, Mérida Yuc. p. 272.

- Pedersen, D.1989. Curanderos, divinidades, santos y doctores. Elementos para el análisis de los sistemas médicos. América Indígena. Instituto Indigenista Interamericano. (4): 635 - 674.
- Petrowistch B. J. 2001. Institución y tradición del temazcal en mesoamerica. Tesis de licenciatura en antropología. ENAH. México D. F.
- Pozo del Efrén, 1965. La botánica medicinal indígena. Estudios de cultura náhuatl, México, UNAM vol. 5: 57-63.
- Quesada N. 1989. Enfermedad y Maleficio, Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad Nacional Autónoma de México, México, D.F. 168 pp.
- ----- 1993. Dioses santos y demonios en la curación colonial. En: Dahlgren Jordan comp. coloquio de historia de la religión en mesoamerica y áreas afines. Instituto de Investigaciones Antropológicas UNAM Pág. 106-119.
- Rojas S., C. 1988. El uso de las plantas en la comunidad de los Matlatzincas Escuela Nacional de Estudios Profesionales Iztacala, UNAM. Méx.
- Sandoval T. E. 1994. Familia indígena y unidad doméstica. Facultad de Ciencias Políticas y Administración Publica UAEM. Toluca, Estado de México. p. 241
- ----- 2003. El temazcal Otomí: ritual de purificación sanación y refrescamiento. Facultad de Ciencias Políticas y Administración Publica, UAEM. Toluca, Estado de México. p 129
- Simeón R. 1977. Diccionario de la lengua náhuatl o mexicana. Ed. Siglo XXI. México D. F. p. 469.
- Viesca T., C. 1976. Estudios sobre etnobotánica y antropología médica. Instituto Mexicano para el Estudio de las Plantas Medicinales. Ed. Libros de México 11-21 pp.
- ----- 1976. Medicina Prehispánica de México. Instituto Mexicano para el Estudio de las Plantas Medicinales. Ed. Libros de México.
- Zolla C. 1984. El temazcal o baño de vapor. En IMSS, medicina tradicional y herbolaria: materiales para su estudio, IMSS, México, DF, 118-120 pp.

ANEXO I

Formato de preguntas para el personal que acude a tomar el baño de Temazcal

1. Localidad y fecha.
2. Nombre.
3. Edad.
4. Sexo.
5. Ocupación.
6. ¿Como se entero de este tipo de terapia?
7. ¿De donde acude?
8. ¿Lleva plantas de su comunidad para el baño?
9. ¿Por que usa el baño?
10. ¿Cuantas veces viene a tomar baño?
11. ¿Le ha traído algún beneficio?
12. ¿Conoce las plantas que se usan en el baño?
13. ¿Usted las emplea?
14. ¿Como cuales?
15. ¿De donde las trae?
16. ¿Como las prepara?
17. ¿Las usa para otros padecimientos?
18. ¿Conoce otro baño además de este?
19. ¿Considera que el uso de las plantas es mejor que los medicamentos actuales?

ANEXO II

Formato de preguntas para el personal que maneja el baño de Temascal

1. ¿Cómo esta construido el baño de Temascal?
2. ¿Cómo esta orientado?
3. ¿En donde se ubica?
4. ¿Cuál es su principal Función?
5. ¿Se cura el temazcal antes de utilizarlo?
6. ¿Como se limpia después de usarlo?
7. ¿En que época se lleva a cabo el baño de temazcal?
8. ¿Cuánto tiempo dura la estancia en el baño?
9. ¿Qué ritual se lleva a cabo antes de entrar al baño?
10. ¿Qué ritual se lleva a cabo después de entrar al baño?
11. ¿Qué función tiene en el baño de Temascal?
12. ¿Se necesita una dieta especial para tomar el baño?
13. ¿Cualquier persona puede tomar baño de temascal?
14. ¿Se prepara corporalmente o mentalmente para hacer el ritual del baño de Temascal?
15. ¿Qué plantas se utilizan en el baño?
16. ¿En donde las compra?
17. ¿En donde las colecta?
18. ¿Qué características tienen estas plantas?
19. ¿Qué color?

ANEXO III

Datos generales de los asistentes

En la siguiente tabla se muestran datos de los 82 informantes que, se entrevistaron y acudieron a la ceremonia del baño de temazcal. La siguiente información se presenta en formato Microsoft Excel para resaltar datos básicos como son: Nombre, edad, sexo, profesión, lugar de donde provienen y su enfermedad a la que van a sanar.

ENTREVISTA	NOMBRE	EDAD	SEXO	OCUPACION	LOCALIDAD	ENFERMEDAD O PADECIMIENTO
1	JOSE LUIS GUERRA RODRIGUEZ		M	COMERCIANTE	SAN MATEO OXTOTITLAN	NERVIOS
2	ARCADIO REZENDIZ CHAVEZ	39	M	PROFESOR	SAN PABLO AUTOPAN	RELAJACION
3	YOLANDA CARBAJAL	48	F	HOGAR	SAN MATEO OXTOTITLAN	PROBLEMA DE ARTICULACIONES
4	GUILLERMINA ROJAS PEREZ	54	F	COMERCIANTE	SAN LUIS MEXTEPEC	ARTRITIS
5	MARIA DE JESUS REYES	45	F	COMERCIANTE	SAN LUIS MEXTEPEC	RELAJACION
6	ROSALBA REZENDIZ CHAVEZ	48	F	COMERCIANTE	SAN PABLO AUTOPAN	COLITIS NERVIOSA
7	MARICELA RECENDIZ CHAVEZ		F	PROFESORA MEDICO	SAN PABLO AUTOPAN	NERVIOS
8	ROSA ROJAS PEREZ	48	F	PEDIATRA	ZINACANTEPEC	LESIONES HEPATICAS RENALES
9	GERARDO RIOS	30	M	TEMAZCALERO	MEXICO D.F.	RELAJACION
10	FRANCISCO SANCHEZ RAMIREZ	43	M	OBRERO	ZINACANTEPEC	DOLORES MUSCULARES Y ESTRÉS
11	ROMEL GUILLERMO MANDUJANO	33	M	COMERCIANTE	TOLUCA	DOLOR DE COLUMNA
12	DIANA ZARZA	18	F	ESTUDIANTE	ZINACANTEPEC	RELAJACION Y BAJAR DE PESO
13	MARCO ZARZA	20	M	ESTUDIANTE	ZINACANTEPEC	MEJORAR MI SALUD
14	SUSANA MERCADO SALGADO	44	F	EMPLEADA	ZINACANTEPEC	DOLORES REUMATICOS
15	MAGDALENA TELLEZ	56	F	EMPLEADA	TOLUCA	RELAJACION
16	OLIVIA CERON TORRES	60	F	HOGAR	METEPEC	REUMAS
17	VERONICA MARTINEZ	32	F	SECRETARIA	TOLUCA	TRATAMIENTO DE FERTILIDAD
18	ARMANDO ROJAS	46	M	EMPLEADO	TOLUCA	ESTRÉS
19	CAROLINA FERNANDEZ		F	PROFESORA	TOLUCA	DOLORES REUMATICOS
20	SAMUEL LARA OLIVARES	50	M	INSTRUCTOR	TOLUCA	DIABETES
21	BERTHA GOMEZ RODRIGUEZ GUADALUPE MONZON	65	F	COMERCIANTE	TOLUCA	DOLORES REUMATICOS
22	CONTRERAS	52	F	COMERCIANTE	TOLUCA	SALUD Y RELAJACION
23	LORENA VALDIVIESO	38	F	HOGAR	TOLUCA	DOLOR DE CINTURA
24	SONIA GOMEZ SANDOVAL	32	F	HOGAR	TOLUCA	DOLOR DE ESPALDA Y FRIO
25	GLORIA	45	F	HOGAR	METEPEC	ARTRITIS
26	MARTHA ARREOLA	42	F	HOGAR	TOLUCA	ESTRÉS Y CANSANCIO FRACTURA EN LA PIERNA
27	JORGE LOPEZ MARIA LAURA PLAZA PONCE DE	40	M	OBRERO	SAN MATEO OXTOTITLAN	IZQUIERDA
28	LEON	42	F	EMPLEADA	MEXICO D.F.	DOLOR EN LA COLUMNA
29	RODOLFO HERNANDEZ	58	M	COMERCIANTE	MEXICO D.F.	PARA CONOCERLO
30	FERNANDO GARCIA	48	M	COMERCIANTE	MEXICO D.F.	REUMAS

ENTREVISTA	NOMBRE	EDAD	SEXO	OCUPACION	LOCALIDAD	ENFERMEDAD O PADECIMIENTO
				MECANICO		
31	VICENTE MUÑOZ	66	M	INDUSTRIAL	MEXICO D.F.	PARA CONOCERLO
32	YANIN LOPEZ	36	F	SECRETARIA	TLAXCALA	ESTRÉS
33	MARICELA ESTEVEZ RODRIGUEZ	21	F	MAESTRA	SAN MATEO OXTOTITLAN	BAJAR DE PESO
34	EMILIA ESTEVEZ	54	F	CAMPESINA	DE MUY LEJOS	DOLORES EN EL VIENTRE
35	IVONNE ESTEVEZ RODRIGUEZ	24	F	MAESTRA	SAN MATEO OXTOTITLAN	ABSESO EN EL SENO
				ADMINISTRADO		
36	GRISELDA	24	F	RA	TEJUPILCO	DOLOR DE CINTURA Y CANSANCIO
37	MARIO ALVAREZ	23	M	ESTUDIANTE	TOLUCA	PROBLEMA DE RIÑÓN Y NERVIOS
38	ANITA RIOS ALARCON	50	F	COMERCIANTE	SAN MATEO OXTOTITLAN	RELAJACION
	MARIA DEL CARMEN SALAZAR			TECNICO		
39	REYNA	38	F	LABORAL	ZINACANTEPEC	PARA CANSANCIO
40	JAIME VAZQUEZ	37	M	COMERCIANTE	SAN MATEO OXTOTITLAN	RELAJACION
				COMERCIO DE		
41	VICENTE SANCHEZ	50	M	GANADO	SAN MATEO OXTOTITLAN	RELAJACION
42	ARTURO AMANCIO CONTRERAS	57	M	JUBILADO	METEPEC	RELAJACION
43	JOSE EDGAR FRANCO	15	M	ESTUDIANTE	MEXICO D.F.	POR GUSTO
44	MARIA LUISA CIRILO DE LA O	53	F	MAESTRA	SAN MATEO OXTOTITLAN	PROBLEMAS DE INSOMNIO
				PASANTE DE		
45	HEIDI GOMEZ	26	F	DERECHO	TOLUCA	IMPUREZAS Y LIMPIAR EL CUTIS
46	ESTEPHANY COBOS	20	F	HOGAR	TOLUCA	SANAMIENTO
				LIC. EN	SAN JUAN DE LAS	
47	SARA ESTRADA	30	F	ANTROPOLOGIA	HUERTAS	QUISTE EN LOS OVARIOS
48	LETICIA RAMIREZ	29	F	EMPLEADA	TOLUCA	PARA CONOCERLO
49	JUAN LUIS GARCIA	46	M	TEMAZCALERO	OAXACA, OAX.	POR SANACION
50	ANA LILIA ROA MILLAN	16	F	ESTUDIANTE	SAN MATEO OXTOTITLAN	LA TIROIDES
51	YESENIA ROA MILLAN	11	F	ESTUDIANTE	SAN MATEO OXTOTITLAN	DICEN QUE ES CURATIVO
	BLANCA AZUCENA GUERRA					
52	CARBAJAL	23	F	COMERCIANTE	SAN MATEO OXTOTITLAN	RELAJACION
					SAN LORENZO	
53	IGNACIO RIVERA GARCIA	53	M	COMERCIO	TEPATITLAN	POR GUSTO
54	JUAN GUTIERREZ GUTIERREZ	55	M	TAXISTA	SAN MATEO OXTOTITLAN	RELAJACION
55	ALEJANDRO ENRIQUEZ MUNGUJA	32	M	TAXISTA	TOLUCA	ESTRÉS
56	DOMINGO LUA RENDON	36	M	TAXISTA	SAN MATEO OXTOTITLAN	PARA CONOCERLO
57	LILIA MILLAN HERNANDEZ	34	F	HOGAR	SAN MATEO OXTOTITLAN	RELAJACION
58	RAQUEL BERNAL MARTINEZ	26	F	ESTUDIANTE	TOLUCA	DESINTOXICAR

ENTREVISTA	NOMBRE	EDAD	SEXO	OCUPACION	LOCALIDAD	ENFERMEDAD O PADECIMIENTO
59	MARTHA	43	F	EMPLEADA	TOLUCA	PARA CONOCERLO
60	ESTHER	60	F	HOGAR	TOLUCA	PARA CONOCERLO
61	HILDA	60	F	COMERCIANTE	TOLUCA	POR UNA CONTRACTURA Y FIBROMAQUIA
62	JULIETA GERTRUDIZ ESTRADA	33	F	INVESTIGACION	TOLUCA	PROBLEMA RENAL
63	MARIA FONSECA	38	F	HOGAR	ALMOLOYA DE JUAREZ	SINUSITIS
64	ARTURO CONTRERAS	46	M	CHOFER	ALMOLOYA DE JUAREZ	REUMAS Y ACIDO URICO
65	LETICIA PLIEGO	36	F	ABOGADA	TOLUCA	RELAJACION
66	ROSA MARIA RODRIGUEZ	65	F	HOGAR	TOLUCA	FRIO EN LAS MANOS
67	JOSE EMILIO FLORES	18	M	ESTILISTA	SAN MATEO OXTOTITLAN	BAJAR DE PESO ACNE Y MANCHAS BLANCAS EN
68	DIANA MILLAN	22	F	ESTUDIANTE	SAN MATEO OXTOTITLAN	LOS BRAZOS
69	GUADALUPE FLORES	43	F	HOGAR	SAN MATEO OXTOTITLAN	DIABETES
70	MAYRA FLORES	20	F	ESTUDIANTE	SAN MATEO OXTOTITLAN	CUESTIONES DE SALUD
71	ALICIA MONJE	44	F	EMPLEADA INGENIERO	TOLUCA	RELAJACION
72	ANGEL	29	M	AGRONOMO	BOLIVIA	RELAJACION
73	ALDO LIRA	36	M	CONSTRUCCION	TOLUCA	POR GUSTO
74	MODESTA PEREZ HERNANDEZ	56	F	HOGAR	SAN LUIS MEXTEPEC	POR CURIOSIDAD
75	ISRAEL	15	M	ESTUDIANTE	TOLUCA	PARA CONOCERLO
76	MARIA JUANA JUAREZ SERRANO	57	F	HOGAR	TOLUCA	NERVIOS
77	JOSE MENDOZA	51	M	GASOLINERIA	SAN PABLO AUTOPAN	POR GUSTO
78	JENIFER MIRANDA	21	F	ESTILISTA	MEXICO D.F.	FRIO
79	ESTEPHANY MIRANDA	20	F	ESTILISTA	MEXICO D.F.	FRIO
80	ALEXIS MIRANDA	23	F	HOGAR	MEXICO D.F.	FRIO
81	JULIANA RAMIREZ ROMERO	46	F	HOGAR	MEXICO D.F.	QUEMAR TOXINAS
82	RAYMUNDO MIRANDA	49	M	MARMOLERO	MEXICO D.F.	PARA CONOCERLO

ANEXO IV

REGISTRO DE PLANTAS MEDICINALES

El total de plantas que se revisó en la bibliografía especializada, fueron consignadas en la investigación de campo en el estado de Morelos (Luna, 1989), así como para diferentes estados de la República Mexicana (Argueta et al, 1994), (Eroza et al, 1999). Para lo cual en algunas nosologías registradas por usos en aparatos y sistemas, se emplearon abreviaturas como lo son: GO; ginecobstétrico, DER; dermatológico, DIG; digestivo, RES; respiratorio, SFC; síndromes de filiación cultural, SN; sistema nervioso. Y dentro de los atributos medicinales tenemos los siguientes: DOL; eliminar el dolor, INFE; tratar infecciones, INFL; antiinflamatorio.

NOMBRE CIENTIFICO	FAMILIA	NOMBRE POPULAR	USO/ENFERMEDAD	LOCALIDAD	FUENTE
<i>Artemisia ludoviciana</i> Nutt	ASTERACEAE	Estafiate	GO, DER, DIG, SFC, SN, DOL, INFE.		Eroza et, al, 1999
<i>Barkleyanthus salicifolius</i> (Kunth) Rob. Et Brett.	ASTERACEAE	Chamizo blanco	Baño postparto.	Tlaxcala, Puebla.	Argueta et, al, 1994
<i>Bidens pilosa</i> L.	ASTERACEAE	Mozote	DER, DIG, SFC, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Bocconia arborea</i> S. Watson	PAPAVERACEAE	Llorasangre o acocotli	DER, DIG, SFC, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Buddleia microphyla</i> Kunth.	LOGANINACEAE	Salvia de bolita, tepozancillo	Reconfortante.	Estado de México.	Argueta et, al, 1994
<i>Casimiroa edulis</i> Llave et. Lex	RUTACEAE	Zapote Blanco	Reconfortante.	Amatlan, Morelos.	Luna, 1989
<i>Casimiroa edulis</i> Llave et. Lex	RUTACEAE	Zapote blanco	GO, SN, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Castilla elastica</i> Sessé	MORACEAE	Hule	GO, DER, DIG, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Capsicum annum</i> L.	SOLANACEAE	Chile	DER, SFC,DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Chrysantemum parthenium</i> Sw.	ASTERACEAE	Santa Maria	Baño post parto.	Tlacotepec, Morelos.	Luna, 1989
<i>Citrus aurantium</i> L.	RUTACEAE	Naranja	Baño post parto.	Hueyapan, Morelos.	Luna, 1989
<i>Dodonaea viscosa</i> (L.) Jacq.	SAPINDACEAE	Ocotillo o tonalxihuitl	GO, DER, RES, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Eucalyptus globulus</i> Labiell	MYRTACEAE	Eucalipto	Baño post parto.	Huecahuaxco, Morelos.	Luna, 1989
<i>Eucalyptus globulus</i> Labiell	MYRTACEAE	Eucalipto	DIG, RES, SFC, DOL, INFE.		Eroza et, al, 1999
<i>Eupatorium petiolare</i> Moc. Ex Dc.	ASTERACEAE	Yolochichi	Baño post parto.	Huauchinango, Puebla.	Argueta et, al, 1994
<i>Ficus petiolaris</i>	MORACEAE	Saiba amarilla	DER, DIG, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	APIACEAE	Hinojo	Baño post parto.	Hueyapan, Morelos.	Luna, 1989
<i>Fraxinus udhei</i> (Wenz.) Ling.	OLEACEAE	Fresno	Reconfortante.	Hueyapan, Morelos.	Luna, 1989
<i>Hedeoma piperita</i>	LAMIACEAE	Tabaquillo	DIG, RES, DOL.		
<i>Heimia salicifolia</i> (H.B.K.) Link.	LYTHRACEAE	Hierba de San Francisco	Baño post parto.	Huichila, Morelos. Huecahuaxco, Morelos.	Luna, 1989
<i>Juglans regia</i> L.	JUGLANDACEAE	Nogal	Reconfortante.		Luna, 1989
<i>Lantana camara</i> L.	VERVENACEAE	Cinco negritos	Baño post parto.	Estado de México.	Argueta et, al, 1994
<i>Liquidambar microphylla</i>	HAMAMELIDACEAE	Liquidambar o ocozotl	DER, SFC.		Eroza et, al, 1999
<i>Lopezia racemosa</i> Cav. <i>Lopezia mexicana</i> Jacq.	ONAGRACEAE	Perilla	Baño post parto.	Estado de México, Morelos.	Argueta et, al, 1994
<i>Lostephane heterophylla</i> (Cav.) Benth.	ASTERACEAE	Hierba del oso	Baño post parto.	Morelos.	Argueta et, al, 1994
<i>Marrubium vulgare</i> L.	LAMIACEAE	Marrubio	Baño post parto.	Huichila, Morelos.	Luna, 1989
<i>Marrubium vulgare</i> L.	LAMIACEAE	Marrubio	GO, DER, DIG, RES, SFC, SN, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Matricaria recutita</i> L.	ASTERACEAE	Manzanilla	Baño post parto.	Zahuatlán, Morelos.	Luna, 1989
<i>Mentha arvensis</i> L.	LAMIACEAE	Menta Zoapatle, Gordolobo de terreno	Baño post parto.	Hueyapan, Morelos. Estado de México, Puebla, Veracruz.	Luna, 1989
<i>Montanoa tomentosa</i> Cerv.	ASTERACEAE	Zoapatle	Baño post parto.		Argueta et, al, 1994
<i>Montanoa tomentosa</i> Cerv.	ASTERACEAE	Zoapatle	GO, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Nicotiana tabacum</i> L.	SOLANACEAE	Picetl	Baño post parto.	Tlacotepec, Morelos.	Luna, 1989
<i>Nicotiana</i> sp.	SOLANACEAE	Tabaquillo	Baño post parto.	Tlacotepec, Morelos.	Luna, 1989
<i>Ocimum basilicum</i> L.	LAMIACEAE	Albahaca	GO, DIG, SFC, DOL, INFE, INFL.		Eroza et, al, 1999
<i>Ocimum micranthum</i> Willd.	LAMIACEAE	Albahaca	GO, DER, DIG, SFC, DOL, INFE, INFL.		Eroza et, al, 1999

NOMBRE CIENTIFICO	FAMILIA	NOMBRE POPULAR	USO/ENFERMEDAD	LOCALIDAD	FUENTE
<i>Ocimum selloii</i> Benth.	LAMIACEAE	Albahaca	DIG, RES, SFC, DOL, INFE.		Eroza et, al, 1999
<i>Persea americana</i> Mill.	LAURACEAE	Aguacate	Baño post parto.	Xalostoc, Morelos.	Luna, 1989
<i>Persea americana</i> Mill.	LAURACEAE	Aguacate	GO, DER, DIG, RES, SFC, DOL, INFE, INFL.		Eroza et, al, 1999
<i>Physalis nicandroides</i> Schenk.	SOLANACEAE	Tomate	Baño post parto.	Xalostoc, Morelos.	Luna, 1989
<i>Pricamnia antidesma</i> Swartz.	SIMAROUBACEAE	Soplador	Reconfortante.	Puebla.	Argueta et, al, 1994
<i>Prunus serotina</i> Ehreb. Subsp. Capuli (Cav.) McVaugh	ROSACEAE	Capulín	Reconfortante.	Huamantla de Juárez, Tlaxcala.	Argueta et, al, 1994
<i>Prunus serotina</i> Ehreb. Subsp. Capuli (Cav.) McVaugh	ROSACEAE	Capulín	Reconfortante.	Michoacan, Hidalgo, D.F., Estado de México.	Argueta et, al, 1994
<i>Prunus serotina</i> Ehreb. Subsp. Capuli (Cav.) McVaugh	ROSACEAE	Capulín	DIG, RES, SFC,		Eroza et, al, 1999
<i>Quercus crassifolia</i> H.B.	FAGACEAE	Encino verde	Reconfortante	Huecahuaxco, Morelos.	Luna, 1989
<i>Rosmarinus officinalis</i> L.	LAMIACEAE	Romero	Baño post parto.	Huecahuaxco, Morelos.	Luna, 1989
<i>Rosmarinus officinalis</i> L.	LAMIACEAE	Romero	GO, DER, DIG, RES, SFC, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Ruta chalepensis</i> L.	RUTACEAE	Ruda	Baño post parto.	Tetela del volcan, Morelos.	Luna, 1989
<i>Ruta chalepensis</i> L.	RUTACEAE	Ruda	GO, DER, DIG, SFC, SN, DOL, INFE.		Eroza et, al, 1999
<i>Ruta graveolens</i>	RUTACEAE	Ruda	GO, DIG, SFC, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Salix bonplandiana</i> Kunth.	SALICACEAE	Sauce, Sauce blanco	Reconfortante.	Oaxaca.	Argueta et, al, 1994
<i>Salvia microphylla</i> HBK	LAMIACEAE	Mirto	GO, DIG, SFC, INFE, INFL.		Eroza et, al, 1999
<i>Sambucus mexicana</i> Presl.	CAPRIFOLIACEAE	Sauco	Reconfortante.	Amatenango del Valle, Chiapas.	Argueta et, al, 1994
<i>Sambucus mexicana</i> Presl.	CAPRIFOLIACEAE	Sauco	DER, DIG, RES, SFC, INFE, INFL.		Eroza et, al, 1999
<i>Sapindus saponaria</i> L.	SAPINDACEAE	Amole o Pipe	Reconfortante.	Michoacan, Guerrero, Oaxaca.	Argueta et, al, 1994
<i>Schinus molle</i> L.	ANACARDIACEAE	Pirul, Arbol de Perú, bolilla	Reconfortante.	Estado de México.	Argueta et, al, 1994
<i>Schinus molle</i> L.	ANACARDIACEAE	Píru	Reconfortante.	Tlacotepec, Morelos.	Luna, 1989
<i>Schinus molle</i> L.	ANACARDIACEAE	Pirul	Reconfortante y construcción.	Oaxaca.	Argueta et, al, 1994
<i>Solanum rostratum</i> Dunn.	SOLANACEAE	Ayohuistle	Baño post parto.	Col. las Vivianas, Morelos.	Luna, 1989
<i>Solanum nigrescens</i> Mart. & Gal.	SOLANACEAE	Hierba mora	DIG, RES, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Tagetes lucida</i> Cav.	ASTERACEAE	Pericón	Baño post parto.	Huecahuaxco, Morelos.	Luna, 1989
<i>Tagetes lucida</i> Cav.	ASTERACEAE	Pericón	GO, DER, DIG, RES, SFC, SN, DOL, INFE, INFL.		Eroza et, al, 1999
<i>Tanacetum parthenium</i>	ASTERACEAE	Santamaría	GO, DIG, SFC, DOL.		Eroza et, al, 1999
<i>Tecoma stans</i> L. (H.B.K.)	BIGNONACEAE	Histoncle	Baño post parto.	Col. las Vivianas,	Luna, 1989

NOMBRE CIENTIFICO	FAMILIA	NOMBRE POPULAR	USO/ENFERMEDAD	LOCALIDAD	FUENTE
<i>Teloxis ambrosioides</i> (L.) W.A. weber.	CHENOPODIACEAE	Epazote	GO, DER, DIG, SFC, DOL.	Morelos.	Eroza et, al, 1999
<i>Urtica chamaedryoides</i> Pursh.	URTICACEAE	Chichicastle	Untado para reumas.	La Malinche, Tlaxcala.	Argueta et, al, 1994
<i>Urtica chamaedryoides</i> Pursh.	URTICACEAE	Ortiga o Chichicastle	DER, DIG, SFC, DOL, INFE.		Eroza et, al, 1999
<i>Urtica dioica</i> L. var <i>angustifolia</i> Willd.	URTICACEAE	Chichicastle	Untado para reumas.	Magdalena Tlatelulco, Tlaxcala.	Argueta et, al, 1994
<i>Urtica urens</i> L.	URTICACEAE	Ortiga	GO, DER, SN, DOL, INFL.		Eroza et, al, 1999
<i>Vervesina crocata</i> (Cav.) Less.	ASTERACEAE	Capitaneja	Baño post parto.	Col. las Vivianas, Morelos.	Luna, 1989